

ANEXO
PRIMER INFORME SOBRE EL SEGUIMIENTO AL PLAN OPERATIVO
DE LA CONSULTA INFANTIL Y JUVENIL 2021

CONSTRUCCIÓN DE BOLETAS PARA LA CONSULTA INFANTIL Y JUVENIL 2021

Las voces de niñas, niños y adolescentes como guía metodológica

Abril de 2021

ANEXO

AL PRIMER INFORME SOBRE EL SEGUIMIENTO AL PLAN OPERATIVO
DE LA CONSULTA INFANTIL Y JUVENIL 2021

CONSTRUCCIÓN DE BOLETAS PARA LA CONSULTA INFANTIL Y JUVENIL 2021

Las voces de niñas, niños y adolescentes como guía metodológica

*PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN SOBRE INFANCIA
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA, UNIDAD XOCHIMILCO*

Integrantes

Dra. Yolanda Corona Caraveo

Mtra. Graciela Beatriz Quinteros

Mtra. Mariana Robles Rendón

Mtra. Aída Robles Rendón

Antro. Rosa María Meléndez Sánchez

Lic. Marlene Arellano Hernández

Pasante Diana Paola Pérez Rodríguez

Lic. Ana Laura Lázaro Santiago

Pasante Celsa García Pozo

Dra. Minerva Gómez Plata (Coordinadora)

Abril de 2021

ÍNDICE

1. Introducción	4
2. Desarrollo de la construcción de boletas para la Consulta Infantil y Juvenil 2021	7
2.1 Codificación de los resultados finales del sondeo.....	10
2.2 Resultados del pilotaje.....	20
3. Aspectos generales del análisis de resultados	21
4. Características de la población participante en el pilotaje/coconstrucción	24
5. Síntesis de análisis de resultados por grupos de edad	26
5.1 Grupo de 3 a 5 años / boleta accesible.....	28
5.2 Grupo de 6 a 9 años	35
5.3 Grupo de 10 a 13 años	43
5.4 Grupo de 14 a 17 años	53
6. Conclusiones	60
7. Bibliografía.....	68

1. INTRODUCCIÓN

Como parte del desarrollo de la novena edición de la Consulta Infantil y Juvenil 2021 (CIJ 2021) –ejercicio participativo que se llevará a cabo por parte del Instituto Nacional Electoral (INE) durante el mes de noviembre–, con el fin de generar un espacio de participación y reflexión para que niñas, niños y adolescentes ejerzan en libertad sus derechos a participar y a opinar sobre temas que son de su interés, se llevó a cabo la fase 1 del Plan Operativo que se refiere a la identificación de la temática a través de un sondeo en el que niñas, niños y adolescentes propusieron diversos temas de interés.

La participación de las infancias y adolescencias en el sondeo aplicado por el Programa de Investigación sobre Infancia, con apoyo de la Dirección Ejecutiva de Capacitación Electoral y Educación Cívica (DECEyEC) del INE, para identificar el tema de mayor interés entre este sector de la población como contenido central de la Consulta Infantil y Juvenil (CIJ) 2021¹ generó insumos valiosos que orientan la elaboración de las boletas de la CIJ 2021, no solo para la elección temática sino también sobre las dimensiones y aspectos que les interesan de los temas que fueron propuestos y de aquellos que no fueron considerados, pero sí mencionados por las *niñeces y adolescencias*. Asimismo, nos permite reflexionar y repensar las formas en las que preguntamos, escuchamos y nos acercamos a niñas, niños y adolescentes, los retos y posibilidades y alternativas de la comunicación a través de los medios digitales y la virtualidad, además de la diversidad humana y las múltiples condiciones de vida y existencia de las infancias.

¹ Dicho sondeo se realizó como parte de las actividades de identificación de la temática de la CIJ 2021, según se señala en el Acuerdo del Consejo General INECG/545/2020, el Plan operativo de la CJ2021 y el Convenio de colaboración establecido entre el Instituto Nacional Electoral y la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, con objeto de que el Programa de Investigación sobre Infancia desarrolle “los trabajos necesarios para la identificación de contenidos y fundamento metodológico, además de pruebas piloto para la determinación y validación de los contenidos para la Consulta Infantil y Juvenil 2021”. En ese marco, el sondeo se aplicó entre el 8 y el 17 de enero de 2021 en todo el país, por vía electrónica, a 8,396 niñas, niños y adolescentes en cuatro rangos de edad, de acuerdo con un diseño muestral elaborado al efecto por el Sistema Nacional de Protección Integral de Niñas, Niños y Adolescentes (SIPINNA), y contando con la opinión experta del Comité Técnico de Acompañamiento de la CIJ 2021.

De acuerdo con la escalera de Hart en 1993 (citado por Corona y Gáal 2009), este ejercicio se ubica en el escalón número 5 en el cual identifica que “*Consultados e informados* se refiere a las ocasiones en que el proyecto está dirigido por adultos, pero a los niños sí se les informa sobre los propósitos y el proceso, se les pide su opinión y se les escucha con seriedad” (2009: 18). Los resultados del sondeo presentan variaciones en la elección temática según distintas categorías, como la edad, el género, la región urbana/rural, la pertenencia a determinados grupos sociales, entre otras, por lo cual la definición de tema no depende solo de la tendencia general, es decir del tema más votado, sino de la articulación de los distintos intereses de las infancias.

Retomando a Corona y Gáal (2009) los procesos consultivos pueden transformarse en participativos si se permite que niños, niñas y adolescentes identifiquen cuáles son los temas importantes a partir de sus vivencias y contextos específicos, por lo que contribuyen en la metodología, asumen un rol de investigadores, se incorporan en las discusiones y también en la interpretación de los resultados. Es nuestra tarea considerar los temas que fueron propuestos en la pregunta abierta por niñas, niños y adolescentes, como una forma de generar condiciones para fortalecer el diálogo intergeneracional y la participación.

Escuchar la voz de los niños, niñas y adolescentes, sus expresiones, vivencias, sentimientos y propuestas de solución a algunas situaciones que enfrentan, nos compromete a que esas voces sean escuchadas y tomadas en cuenta, así como favorecer las transformaciones de la realidad tanto en los diferentes espacios donde viven cotidianamente niños, niñas y adolescentes: familias, pueblo, escuela, etc., como en el ámbito de las políticas públicas. El conocer y atender sus opiniones, necesidades, prioridades e intereses nos permitirá imaginar nuevas realidades y construir con ellos/as caminos y estrategias para hacer efectivo el ejercicio de los derechos. (Corona y Gaál, 2009). Tal es el caso de las preguntas abiertas presentadas en el sondeo, que nos permiten conocer aquello que las personas adultas no habíamos pensado, nos obligan a ir más allá, a excavar en lo profundo de las significaciones infantiles y a reconocer su propia voz. Celebramos que niñas, niños y adolescentes hayan contestado las preguntas abiertas, nos dejan claro que tienen mucho que decir.

Asimismo, es necesario señalar la importancia de considerar a las infancias y adolescencias como seres diversos y complejos. Es fundamental reconocer la existencia de distintos grupos sociales y visibilizar sus condiciones particulares de vida, lo cual nos permite conocer intereses, demandas y propuestas específicas. “Ser sujeto de derechos implica que se promueva en las niñas y niños la capacidad de incidir en la transformación

de sus condiciones de vida para ser activos en el contexto en donde se vive, es decir, se les debe hacer sentir que sus opiniones son importantes, y que merecen ser escuchadas dentro de la familia, la escuela y la comunidad” (Sánchez, 2010:15). De tal forma que el apartado demográfico cumple una doble misión: por un lado, sirve para la categorización de los datos obtenidos a través del instrumento, mientras que por el otro visibiliza, reconoce y valida su existencia, la cual se hace presente mediante su participación y autoidentificación.

Sabemos que cada niña, niño y adolescente es único e irrepetible y que cada uno de ellos/as aprende y vive de manera diferente, tienen sus propias particularidades cognitivas, sociales, emocionales y por supuesto las vulnerabilidades. Durante el sondeo y por medio de la pregunta abierta niñas, niños y adolescentes expresaron que todos tienen los mismos derechos y deben tener las mismas oportunidades para estudiar, para ser respetados y tomados en cuenta, asimismo manifestaron su interés y preocupación por el cuidado de la naturaleza, de los animales, su salud física, mental, y su bienestar en general; aportaron ideas que promueven su bienestar y el de otros grupos menos favorecidos. Es por ello que el tema elegido, “El cuidado del planeta, del bienestar y los derechos humanos”, reúne los aspectos de mayor importancia para niñas, niños y adolescentes para el desarrollo de este ejercicio de participación infantil y juvenil.

2. DESARROLLO DE LA CONSTRUCCIÓN DE BOLETAS PARA LA CONSULTA INFANTIL Y JUVENIL 2021

Los resultados del sondeo son de gran relevancia al generar elementos de peso para sustentar las temáticas elegidas a partir de las inquietudes, intereses y circunstancias de vida de las y los participantes, que sumaron un total de 8,396 niñas, niños y adolescentes desde los tres hasta los 17 años de edad.

En concordancia con el ejercicio participativo, la elaboración de los contenidos de las boletas de la próxima CIJ 2021 consideró los siguientes momentos:

- **Análisis y reflexión de los resultados del sondeo** lo cual permitió comparar semejanzas y diferencias entre los grupos de edad y al interior de los grupos desde las variables de género, tipo de vivienda, región urbano-rural, condición laboral, grupos sociales y pregunta abierta; frecuencias que dan una calidad distinta a los resultados en cada grupo etario, considerando variables de diversidad y condición social. Con ello buscamos generar ámbitos de inclusión más que de exclusión, ampliando las posibilidades de visibilidad entre las infancias y adolescencias del país.
- **Elaboración de matrices temáticas** para codificar los resultados, concentrando tendencias, ubicando categorías, diferencias entre los grupos etarios, detectando las formas de enunciación y las posibilidades de fraseo con base en los resultados del sondeo y de la pregunta abierta.
- **Definición de categorías y ejes analíticos** en las matrices para organizar la información y construir las primeras propuestas de contenido de las boletas.
- **Traducir los subtemas y construir proposiciones.** En esta fase el fraseo de la pregunta abierta es clave para considerar la construcción de enunciados, lenguaje y demandas de cada subtema.
- **Analizar las primeras propuestas de boleta** para ubicar enunciaciones y fraseos adecuados. Determinar contradicciones, reiteraciones y aspectos comunes para todos los grupos etarios.
- **Proponer la primera versión de las boletas.**

El sondeo determinó:

1. Temas comunes
2. Particularidades por edad
3. Particularidades por grupo social

Tabla 1. Matriz de análisis

<p>Temática articuladora</p>	<p>El <i>cuidado</i> desde tres dimensiones: el cuidado de sí, el cuidado del otro y del bien común. Es decir, los resultados del sondeo apuntan a la dimensión del sujeto, de los vínculos y de la interacción con el ámbito público, otros seres vivos y ecosistemas.</p>
<p>Temas comunes y variables conceptuales.</p> <p>Estas variables nos permiten agrupar los resultados en 11 subtemas que son los ejes para construir las preguntas. Los indicadores son los temas propuestos en el sondeo.</p> <p>Se ubican los temas de mayor preferencia y preferencia intermedia.</p> <p>También se ubican los temas de la <i>pregunta abierta</i>. Estos resultados nos permiten retomar las formas de enunciación y fraseo de la población participante.</p>	<p>Planeta:</p> <p>10: El cuidado de la naturaleza, los animales, mis mascotas y el planeta.</p> <p>3. La pandemia del COVID-19, mis miedos y mis propuestas.</p> <p>Bienestar:</p> <p>2. Mis sentimientos y el trato que recibo de los adultos</p> <p>14. La violencia y el maltrato hacia niñas y niños</p> <p>12. La discriminación y la desigualdad de oportunidades</p> <p>13. La inseguridad, el peligro y las drogas en mi comunidad</p> <p>Derechos humanos:</p> <p>1. Mi salud, alimentación y cómo me cuidan</p> <p>5. La escuela, las clases y mis propuestas para mejorarla</p> <p>6. La igualdad de derechos entre niñas, niños y adolescentes</p> <p>7. El tiempo y los lugares que tenemos para jugar y divertirnos</p> <p>8. Acceso, uso de internet y redes sociales</p>

Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Para la elaboración de boletas se requiere:

1. Determinar las preguntas para cada uno de los subtemas que componen cada variable temática. Al menos en un primer ejercicio se desarrollarán una a tres preguntas por subtema; es decir, entre 13 y 26 proposiciones. De este número se buscará un promedio entre 11 y 15 preguntas para las boletas, más el bloque sociodemográfico.
2. Los reactivos pueden considerar respuestas de opción múltiple, opuestas, jerárquicas o de gradación y preguntas abiertas.
3. Se están considerando dos o tres preguntas abiertas temáticas.
4. Determinar la enunciación de las preguntas considerando el léxico, así como el nivel de comprensión lectora o de desarrollo cognitivo de niñas, niños y adolescentes, proveniente de la pregunta abierta.
5. Determinar la estructura de las preguntas considerando que cumplan con el objetivo a observar, su sistematización y análisis.

Se consideran los siguientes elementos para el diseño:

1. Tiempo de atención focalizada y una extensión menor a la del ejercicio pasado.
2. Preferencias temáticas del sondeo.
3. Enunciación de los temas siguiendo los fraseos y palabras de la pregunta abierta del sondeo.
4. Relación de temas según el contexto de niñas, niños y adolescentes y los resultados del sondeo.
5. Ámbitos íntimos, de relación con otros y de relación con “lo público”.

Se utilizaron los rangos mínimos de tiempo de atención, quedando en 12 a 18 minutos, por lo que se sugiere un máximo de 15 preguntas y el bloque sociodemográfico. Las boletas de 2018 tuvieron en el grupo de 6 a 9, 18 preguntas; en el grupo de 10 a 13, tuvieron 21 preguntas y en el grupo de 14 a 17, tuvieron 22 preguntas; todas ellas con bloque sociodemográfico. Consideramos que para los grupos de niñas y niños más pequeños entre 3 y 9 años se puede proponer una pregunta por subtema dando un total de 11 preguntas, la decisión se tomará al considerar la pertinencia de las proposiciones y formas de enunciación.

Se consideran los ámbitos de relación de niñas, niños y adolescentes con el mundo social:

- Ámbito íntimo (los temas de sentimientos, bienestar personal y subjetivo)
- Ámbito de interacción con otros (familia, problemáticas sociales, vínculos, discriminación, desigualdad, violencia)
- Ámbito público (escuela, salud y derechos que garantiza el Estado)

2.1 CODIFICACIÓN DE LOS RESULTADOS FINALES DEL SONDEO

En la matriz de análisis se ubican las cuatro variables temáticas que agrupan los resultados del sondeo y las preferencias mayores, intermedias y la pregunta abierta.

Las preferencias mayores e intermedias conforman 11 subtemas generales en los cuatro grupos de edad.

La traducción de los 11 subtemas a las proposiciones para el instrumento estandarizado contempla el fraseo que la población participante registró en la pregunta abierta. Estas formas de enunciación se relacionaron con los subtemas correspondientes, destacando categorías centrales y palabras clave para la construcción de proposiciones enunciativas o preguntas.

El fraseo de respuestas también considera las palabras y expresiones registradas en la pregunta abierta, universo de respuestas que fue agrupado en categorías temáticas que se relacionaban con los 14 temas del sondeo, junto con nuevas temáticas agregadas por niñas, niños y adolescentes.

Este proceso de elaboración de los contenidos de las boletas lo podemos explicar desde el desarrollo metodológico que Cohen, *et al.* (2019) describe para la producción de los datos en los instrumentos estandarizados.

Estos autores parten de la importancia de las variables que son parte del marco conceptual; son recursos teóricos con los que abordamos las unidades de análisis para poder interpretarlas y transformarlas en datos. En el caso de la elaboración de las boletas de la CIJ 2021, las variables cobran relevancia al estar articuladas con los resultados del sondeo.

El marco conceptual contempla la Convención sobre los Derechos del Niño, destacando la participación infantil, la diversidad de infancias, y adolescencias, la categoría de género,

el análisis del adultocentrismo y la consideración de aspectos socioemocionales de niñas, niños y adolescentes. A partir de los resultados del sondeo, los marcos conceptuales se amplían al destacar el tema del cuidado, la preocupación por el impacto ecológico del planeta, el bienestar social y subjetivo de niñas, niños y adolescentes y una sentida preocupación por las violaciones a los derechos humanos de las personas en condiciones de vulnerabilidad, de la población infantil y adolescente y los derechos de otros seres vivos, como los animales.

El objetivo en este proceso de construcción de las boletas es transformar los resultados del sondeo (indicadores temáticos) en proposiciones. Cohen *et al.* (2019) definen las proposiciones como “un conjunto de palabras conectadas entre sí a partir de un determinado significado. Una proposición es una afirmación o negación acerca de algo o alguien” (2019:45).

Estos autores afirman que la construcción de un instrumento estandarizado contempla tres etapas:

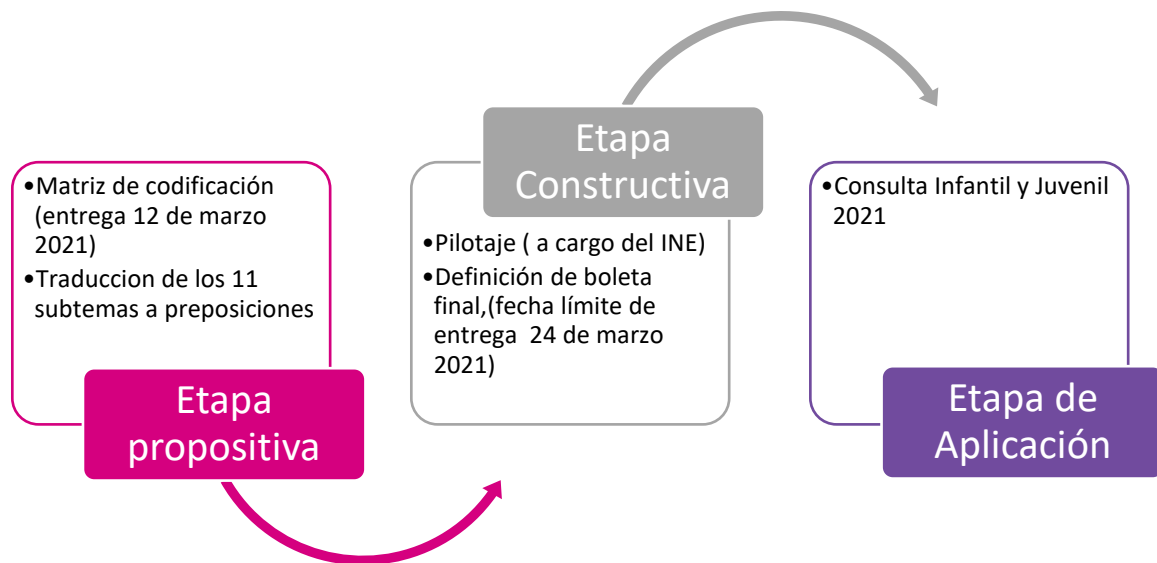
1. La etapa propositiva
2. La etapa constructiva
3. La etapa de aplicación

En la etapa propositiva se construyen las proposiciones; enunciaciones que serán sometidas a un proceso de prueba que permitirá la selección definitiva de los contenidos. En la etapa propositiva se genera un inventario amplio de posibilidades en la construcción de preguntas o propuestas enunciativas por cada subtema de las variables. Las matrices son campos de codificación, relaciones, propuestas enunciativas y formas de fraseo que serán discutidas, analizadas en su congruencia, contradicciones o pertinencia para cada grupo de edad.

En la etapa constructiva (pruebas piloto) se realiza un control de confiabilidad y validez estadística de las proposiciones. “De esta manera se confirman proposiciones, se modifican (corrigen) o se rechazan para definir el universo final de proposiciones para que el instrumento quede construido” (2019: 49).

Y por último la etapa de aplicación, que es la puesta en marcha de la versión final del instrumento para conocer los resultados de ese inventario de proposiciones.

ilustración 1. Etapas de instrumento estandarizado



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

1. Etapa propositiva

Matriz 1.

Se concentró en una matriz con los siguientes apartados: el cuidado como eje transversal a todas las boletas, incluyendo las palabras vinculadas a esta noción desde la pregunta abierta.

Después, la columna de las categorías temáticas que resultaron del sondeo: planeta, bienestar y derechos humanos. Enseguida la columna de las opciones temáticas vinculadas a esas categorías, que son los temas de mayor frecuencia y frecuencia intermedia del sondeo. Se agregaron los subtemas específicos que eligieron en cada grupo de edad. Después la columna con el fraseo de cada grupo etario de la respuesta abierta, luego la columna de las proposiciones para las preguntas, enseguida las opciones de respuesta retomadas del fraseo de la pregunta abierta.

Matriz 2

En ese esquema se hizo el vaciado de esos factores por grupo etario.

Matriz 3

Se integraron todos los grupos para observar, analizar y definir el tronco común de las boletas y elaborar los temas específicos de cada grupo de edad.

Matriz 4

Se discutió y se precisó el fraseo para cada una de las cuatro boletas, se indicaron las preguntas generales y diferenciadas por grupo. A partir de ese esquema general se trabajó en dos bloques generales el grupo de 3 a 9 años y el grupo de 10 a 17 años, al observar parámetros distintos en la conceptualización de temas de interés, nociones y demandas.

Matriz 5

Se elaboró para ubicar, observar y discutir las diferencias entre los dos bloques de edad.

Al retomar los resultados de ese análisis y la retroalimentación de la Subdirección de Desarrollo de Métodos y Contenidos de Educación Cívica, se separaron las cuatro boletas para afinar fraseo, indicaciones, número de preguntas y respuestas, modalidades diferenciadas en los reactivos, dependiendo de los momentos de desarrollo de cada grupo, y preguntas específicas para cada grupo relacionadas con los resultados del sondeo. De este proceso, se desarrollaron dos presentaciones para las boletas, una boleta matriz con la ubicación de cada reactivo en el bloque temático que le corresponde y una boleta en texto para cada grupo etario. Se afinó el fraseo adecuándolo a cada etapa de desarrollo.

Las preguntas se plantean a manera de diálogo, como si un tercero conversara con las y los participantes. Se colocan en tres posiciones subjetivas: el nivel personal, el relacional y el sociocultural. Se consideraron respuestas para niñas y niños en contexto familiares, sin familia o en condiciones sociales diversas. Las opciones de respuesta 'otro' son propuestas abiertas que intentan conocer las condiciones de diversidad familiar, cultural y social. Opción que abre la posibilidad para seguir ubicando las circunstancias no consideradas y distintas de la población de menos de 18 años a nivel nacional.

De este proceso de sistematización y construcción de contenidos, surgieron las versiones preliminares para ser presentadas a la fase de pruebas piloto.

2. Etapa constructiva

Para esta fase de la construcción de contenidos de las boletas, se propone un pilotaje que permita evaluar, corregir o validar los contenidos de las boletas. Este proceso se ha diseñado a partir de una perspectiva cualitativa que retoma la conformación de grupos focales en los cuatro rangos de edad.

Los primeros grupos focales de que se tiene noticia se llevan a cabo en 1941 por Robert K. Merton, en el contexto de las necesidades de un proyecto de investigación sobre audiencias radiofónicas encabezado por Paul Lazarsfeld. Inicialmente los grupos de enfoque no se diferenciaron de las entrevistas individuales focalizadas como herramientas para profundizar en el sentido, motivos y reflexiones de las respuestas aportadas por personas encuestadas.

Posteriormente, el propio Merton identificó diferencias importantes entre ambos tipos de herramientas, derivadas de su carácter individual o grupal. Los grupos focales planteaban mayores problemas que las entrevistas individuales en términos de la orientación y de las posibilidades de tratamiento cuantitativo de la información.

La expansión del uso de grupos focales se dio para los estudios de mercado. En este campo, la reiteración de respuestas se consideró en términos equivalentes a los de instrumentos cuantitativos.

En comparación con las entrevistas focalizadas, los grupos focales ofrecieron definiciones y posiciones múltiples respecto a una misma cuestión (antecedente del principio de representatividad). También permitieron enriquecer el cuestionario guía con respuestas más diversificadas y novedosas a las previstas por los investigadores.

A diferencia del grupo de discusión, el grupo focal se estructura a partir de una clara función directiva de parte del investigador o facilitador de la técnica.

Los grupos focales resultan una herramienta útil para los siguientes objetivos de investigación:

- ✓ Construir el testimonio y la narrativa sobre lo vivido en una situación, sobre experiencias vividas o vivencias.
- ✓ Captar el sentido en el discurso social.
- ✓ Analizar e interpretar los sentidos de la acción individual.

- ✓ Reconstruir la perspectiva perceptora u observadora del actor.
- ✓ Dar cuenta de lo que pasó, descrito desde la posición de sujeto.
- ✓ Estudiar las racionalidades o lógicas de acción de un colectivo.
- ✓ Reconstruir los esquemas de actuación de los participantes en una situación.

Por las posibilidades que brinda el grupo focal, puede ser una herramienta de sistematización de experiencias. Son dispositivos que posibilitan el acceso a un conjunto de saberes con que los actores orientan sus acciones, tomando en cuenta las acciones de otros. Esta cualidad, permite a los grupos focales construir discursos típicos, individuales en el contexto y en relación con el resto de los discursos (precomprensiones de la acción que actúan a modo de pautas o expectativas típicas de las acciones de otros) (Canales, 2006: 279).

En relación con los grupos de discusión, los grupos focales tienen importantes diferencias: la primera de ellas es que el grupo focal, a diferencia del grupo de discusión, no resulta apto para estudios de opinión.

(...) es esencialmente una entrevista focalizada pluri-individual, donde la grupalidad ha sido reducida a un momento subordinado dentro del esquema, y donde la conversación “libre” también ha sido reducida a forma interna y supeditada a un ordenamiento exterior por el investigador, tanto en los temas como en los turnos de habla. (Canales, 2006: 279).

En términos metodológicos, es importante considerar que el elemento dinamizador de la producción del relato y el testimonio es la experiencia del otro.

El testimonio sirve –como una lógica imaginaria o de relación del sujeto con el grupo– al estudio de sentidos típicos de acción, ya que se sostiene en la “autoridad cognoscitiva” del propio actor que la vive, erigido en testigo-informante de nuestro objeto (Canales, 2006: 280).

Tal como identificó Merton desde un inicio, el grupo focal proporciona información de naturaleza distinta a la entrevista focalizada individual. Esto es así porque el grupo focal se desenvuelve en una doble lógica: la simbólico-grupal y la práctica individual. Al plantear una invitación al relato, a contar la verdad, el saber o haber visto, “la subjetividad queda situada al mismo tiempo como “narradora” y como “participante” de lo narrado o en la

situación narrada” (Canales, 2006: 280). Esta dualidad de la posición del sujeto es propia de otros instrumentos de investigación cualitativa, como la historia de vida.

En virtud de su naturaleza focalizada, la pauta típica del grupo focal tiene la forma de cuestionario abierto o temario. Las preguntas lanzadas por el moderador permiten que los participantes moldeen su experiencia hasta alcanzar una suerte de reproducción testimonial del sentido típico de la acción. Esto se produce en el entramado que se define a partir de las diversas posiciones de observación ocupadas por los participantes.

Otra dualidad del grupo focal tiene que ver con el ritmo entre las preguntas y al interior de cada pregunta. Esta dualidad se traduce en una doble hélice dinamizadora, la primera relacionada con las dimensiones involucradas en los distintos discursos y la segunda relacionada con las posturas de las y los diferentes participantes.

La pluralidad de perspectivas asociadas a las dimensiones y las y los participantes tienen una capacidad revisora del discurso al agotar las variantes que se producen por el “roce sistemático de cada una de las posiciones de habla específicas” (Canales, 2006: 281).

La guía para la discusión es un instrumento que parte de información previa generalmente.

El proceso de discusión que se lleva a cabo es dirigido y permite alcanzar dos objetivos:

- ✓ Puntuar los temas al lograr que los participantes aborden todas las dimensiones.
- ✓ Identificar todas las posiciones, al garantizar que todos los participantes se expresen en relación con todas las dimensiones.

Esta es una diferencia importante con el grupo de discusión, en el que la ausencia de una función directiva-activa del moderador abre el espacio al silencio. Hay temas que no se abordan y participantes que no expresan opiniones. Sin embargo, estos silencios adquieren significación en el contexto de la discusión.

La forma que adopta la dinámica del grupo focal es de una discusión recursiva, con recapitulaciones periódicas (cierres parciales) de parte del moderador. Las recapitulaciones tienden a producir una conclusión final del proceso.

Muestra: estructural o validada por saturación

La conformación de una muestra por el principio estructural pretende representar una red de relaciones en la que cada participante simboliza una posición en la estructura. En consecuencia, la muestra tiene la misma forma que el colectivo que pretende representar.

El segundo principio de integración de muestras para grupos focales es el de saturación. Bajo este supuesto, la muestra será representativa cuando haya agotado la generación de información nueva. Este principio está asociado con la sistematización de la información en muestras sucesivas.

El grado de homogeneidad y heterogeneidad en la integración de los grupos es otro criterio metodológico importante en la construcción de muestras.

A mayor heterogeneidad, existen más posibilidades de integrar perspectivas distintas y de posiciones más distantes. Los grupos que se integran bajo este principio se hacen más complejos y densos, aunque la información que se produce resulta frecuentemente más amplia y menos precisa.

La mixtura asegura conversaciones multicentradas, pero tiende a representar demasiado bien al grupo, mejor que este mismo, en la medida que posibilita una conversación que habitualmente no se da. Así, el grupo reproduce un grupo que todavía no es. (Canales, 2006: 283).

Las muestras más homogéneas permiten representaciones más precisas de universos más acotados en términos identitarios o por su posición social. Este tipo de grupos tienen mayores capacidades para reproducir los consensos y las estructuras básicas del discurso.

Tamaño de la muestra

El tamaño del grupo focal es un elemento importante para su adecuado funcionamiento.

No existe una prescripción rígida respecto al tamaño del grupo, pues en ello intervienen consideraciones contextuales de cada proyecto de investigación y de las condiciones socio-históricas en las que se desarrolla.

La definición del tamaño de la muestra es una elección que resuelve la tensión entre la búsqueda de representatividad por un lado, y la construcción de una dinámica de participación eficiente por el otro. No obstante, presentamos algunas consideraciones que permitan tomar una decisión adecuada para el proyecto en cuestión. Los grupos menores a cuatro integrantes tienen problemas de fragilidad, rigidez y representatividad.

De acuerdo con las recomendaciones prácticas de varios textos relativos a la definición del tamaño de los grupos, el rango de ocho a 12 integrantes pareciera ser un rango adecuado en el que se combinan la representatividad y la operatividad del grupo.

A partir de estos planteamientos metodológicos y en *coconstrucción* con la población de niñas, niños y adolescentes, la muestra en cada grupo de edad se definió en 10 participantes y un mínimo de 40 niñas, niños y adolescentes en el proceso de pilotaje.

Tomando en cuenta las condiciones de contingencia sanitaria, se consideró la realización del pilotaje de manera virtual; pero, con las medidas de seguridad y sana distancia, también se realizó la aplicación de las boletas de pilotaje de manera presencial. Este ejercicio se concretó con el apoyo de facilitadoras y facilitadores por cada niña, niño o adolescentes o por grupos pequeños, con la idea de acompañar el proceso de participación en la aplicación de la boleta.

El pilotaje es un proceso de evaluación a través de un instrumento de observación vinculado a las boletas preliminares que se valoraron con niñas, niños y adolescentes. Este dispositivo permitió el registro de reacciones y actitudes de los sujetos ante el ejercicio de examinación. El diálogo con cada participante para conocer su percepción, comprensión, disposición, recepción, valoración y propuestas de cambios en las boletas, fue fundamental para la transformación de las boletas en cada grupo de edad.

El instrumento de evaluación es una matriz de observación y entrevista que contiene los siguientes aspectos:

- Guía para facilitadoras y facilitadores
- Recomendaciones y encuadre
- Instrucción para facilitadoras y facilitadores
- Evaluación de la ficha de datos: "Acerca de ti"
- Evaluación de los tres bloques temáticos, con las preguntas referidas a cada uno de los ejes: cuidado del planeta, cuidado y bienestar y derechos humanos. Cada grupo de edad tiene preguntas fraseadas o enunciadas de acuerdo a cada etapa de desarrollo y considerando la autonomía progresiva. Se elaboraron cuatro formatos de evaluación. Uno por cada grupo de edad.
- Ficha técnica
- Columna de entrevista con las preguntas para niñas, niños y adolescentes
- Columna de observaciones del facilitador(a) para la aplicación de la boleta
- Columna de comentarios y propuestas del facilitador(a)

Tabla 2. Preguntas para hacer a niñas, niños y adolescentes que participan en el pilotaje

EJE	Pregunta	Preguntas para hacer a niñas, niños y adolescentes que participan en el pilotaje				Aspectos a observar, indagar y registrar por parte de quien facilita el trabajo de pilotaje con NNA	Observaciones por parte de quien facilita el trabajo de pilotaje con NNA
		¿Entendiste la pregunta? Sí / No	¿Cambiarías algo en la pregunta? Sí / No	¿Cambiarías algo en las respuestas? Sí / No	¿Qué cambiarías? ¿Qué propones para mejorarla?		
Edad				Boleta grupo de edad:			
Fecha de aplicación				Tiempo de elaboración			
Nombre de la facilitadora o facilitador							
Organización							

Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM

Los aspectos a evaluar están ubicados por bloque temático y por cada pregunta que integra ese bloque. Se consideraron los siguientes: reacción ante la pregunta, palabras que no entendió, comprensión de la estructura de cada pregunta, propuestas adicionales para las respuestas, cambios en las respuestas y al final se les planteó: *¡Ya terminamos! ¿Qué te pareció la boleta?, ¿cambiarías algo?*

Para la ejecución del pilotaje contamos con la colaboración de las siguientes organizaciones e instancias integrantes del Comité Técnico de Acompañamiento: Red por los Derechos de la Infancia en México (REDIM), con la participación de Educando en los Derechos y la Solidaridad, A.C. (EducaDyS) y Servicios de Inclusión Integral y Derechos

Humanos, A.C. (SEIINAC); el Sistema Nacional de Protección de Niñas, Niños y Adolescentes (SIPINNA) Federal, Pacto por la Primera Infancia y Un kilo de Ayuda, Oaxaca. El Programa Infancia de la UAM también realizó evaluaciones en el pilotaje.

2.2 RESULTADOS DEL PILOTAJE

El pilotaje y el proceso de *coconstrucción* de las boletas se realizó del viernes 19 al viernes 26 de marzo. El sábado 27 de marzo se inició el proceso de sistematización de resultados.

Se revisaron los resultados en dos esquemas:

- 1) Aquellos resultados que enviaron las organizaciones desde las boletas contestadas por niñas, niños y adolescentes, junto con observaciones y comentarios tanto de la población participante como de las y los facilitadores.
- 2) Los resultados generados desde los formatos de evaluación que contienen tanto las respuestas de los reactivos de las boletas como las observaciones y comentarios de los acompañantes del proceso.

Esta información se organizó por grupos de edad, a partir de:

- 1) Un registro general de participantes

Tabla 3. Registro general de participantes

Grupo de edad					
Nombre	Edad	Género			Organización
		Niña/M	Niño/H	No binario	

Fuente: Elaboración **del equipo** del programa de infancia de la UAM

- 2) La sistematización de resultados se concentró en una base de datos por bloques temáticos, por observaciones, recomendaciones de cambio y sugerencias, a partir de las respuestas a cada pregunta contestada por las niñas, niños y adolescentes que participaron en el pilotaje.

3) Bloque de datos

Tabla 4. Bloque de datos

Nombre Participante	Edad	Género			Modalidad de aplicación		Organización que aplicó el pilotaje
		Niño	Niña	No binario	Presencial	A distancia	

Fuente: Elaboración **del equipo** del programa de Infancia de la UAM

4) Después, un bloque de resultados por cada participante y por reactivo de cada una de las boletas

Tabla 5. Bloque de resultados

Pregunta Género						
¿Cambiarías algo?			Observaciones facilitador (a)			Observaciones equipo Programa Infancia
Sí	No	Cambios	Observaciones sobre formato	Observaciones sobre interacción y contexto de aplicación	sobre	

Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Se elaboró una base de resultados por cada grupo de edad para identificar los cambios específicos en cada boleta.

3. ASPECTOS GENERALES DEL ANÁLISIS DE RESULTADOS

El estudio cualitativo de los resultados del pilotaje para todos los grupos de edad permitió identificar de manera precisa los aspectos a modificar para obtener el diseño final de las boletas para la Consulta Infantil y Juvenil 2021.

En primer lugar, es importante determinar el tipo de problemas que arrojaron estos resultados desde la mirada de los participantes. En este sentido, estos problemas son en su mayoría de tres tipos:

- 1) El más general se refiere a un problema estructural: es decir, problemas relativos a la forma en que se estructuran las preguntas u opciones de respuestas en cada pregunta.
- 2) En segundo lugar, está el fraseo; es decir, la forma lingüística, especialmente asociada a uso de determinado vocabulario o términos presentes tanto en las preguntas como en las respuestas.
- 3) Un tercer tipo de problema sería el que corresponde al espacio en el sentido de diseño gráfico. Este último, aparece en mucho menor medida ya que la consulta se realizó con un diseño gráfico muy básico; pero, de todas maneras, el análisis arroja aspectos gráficos a considerar.

Estos tipos de problemas se presentarán organizados pregunta por pregunta; al mismo tiempo que se argumenta y se explican las modificaciones que se proponen para el diseño final de las boletas.

Un punto a destacar es que estos tres tipos de problemáticas no representan problema alguno en cuanto a la naturaleza del diseño de las boletas, en relación con sus objetivos o funciones en tanto consulta infantil, ni tampoco en cuanto a la motivación, gusto o preferencia de niñas, niños y adolescentes. En su mayoría (ya que no todos contestaron esto), las niñas y los niños participantes expresaron su agrado por haber participado y su valoración positiva tanto de los temas como del tipo de preguntas y respuestas: les gustó hacerlo. Durante el pilotaje se reportan sugerencias específicas de cambio en las preguntas y en algunas opciones de respuesta.

En resumen, en términos generales podría decirse que el diseño de la boleta es aprobado y legitimado por niñas, niños y adolescentes, en su naturaleza y esencia en tanto herramienta de consulta. En términos particulares cada pregunta es distinta; se podría decir que las modificaciones que proponemos a continuación se sitúan más en el plano estructural, diseño gráfico y vocabulario o fraseo. Es decir, más en términos de formato y discurso que de contenido.

Este hecho o tipo de problemática, sin embargo, no se considera menor porque cualquier problema de formato o diseño gráfico incide notablemente en la lectura de las preguntas y su comprensión.

El contar con boletas cuyo diseño esté bien sintonizado con las posibilidades de niñas, niños y adolescentes, según el nivel de sus competencias, consideramos que es un punto central debido a las consecuencias que tiene el que no puedan interpretarlas o saber cómo responder por sí mismos: cuanto más difícil es para ellos el acceso por sí mismos a las preguntas, más incidencia en la respuesta tiene la persona que los acompaña. Ya en el estudio anterior, de los resultados del sondeo de los temas, se reportó formalmente este aspecto a cuidar y considerar, ya que las opiniones de las y los participantes o sus percepciones pueden ser inducidas o mediadas por los adultos que los acompañan.

Otro aspecto general que se ha observado durante la indagación al interactuar con niñas, niños y adolescentes es su capacidad para aprender durante el proceso mismo de lectura. Es decir que las matrices o los cuadros que se presentaron en el pilotaje a través de la escala Likert, lograron ser interesantes para los participantes y con ello disminuir la mediación de las y los adultos.

Es importante aclarar o recordar el hecho de que la actividad lectora tiene una complejidad cognitiva considerable, sobre todo en los inicios de la alfabetización; siendo que muchos estudios han indicado que la “especialización del lenguaje”, al ser escrito, su “*mise en page*” (compaginación u organización gráfica o su despliegue en una hoja), genera una estructura espacial que dota al lector de gran información extralingüística, necesaria para una lectura compleja.

En otras palabras, el formato y el diseño de la página o portador del texto, en tanto contexto del discurso, incide directamente en las posibilidades de su significación o en la reconstrucción cognitiva o significativa del lenguaje escrito, debido a su impacto en distintos aspectos, como la orientación de la lectura; las referencias o relaciones correferenciales (una pregunta que se resuelve puede de alguna manera contaminar la respuesta de la siguiente pregunta, o un vocablo poco conocido en un contexto da la pista para su comprensión en otro contexto); las posibilidades de anticipación en tanto mecanismo básico de la lectura y/o generación de hipótesis erradas del lector; forma como se lee o se pone en juego una práctica de lectura (un modo de leer) correspondiente a un texto discontinuo que resulta distinta a la lectura de un texto continuo.

Es decir, muchos de los aspectos que se analizan de la boleta corresponden a este tipo de problemas estructurales, lingüísticos y gráficos; y han sido modificados para crear un contexto discursivo que favorezca la interpretación del contenido de las boletas y la forma de proceder para su rellenado.

A continuación presentamos los resultados de este estudio cualitativo, organizados por bloques o temas y pregunta por pregunta, indicando el tipo de problema que hemos encontrado en cada una de ellas y expresando el sentido o argumento que sustentan las modificaciones que se han tomado para la versión final de las boletas de todos los grupos de edad.

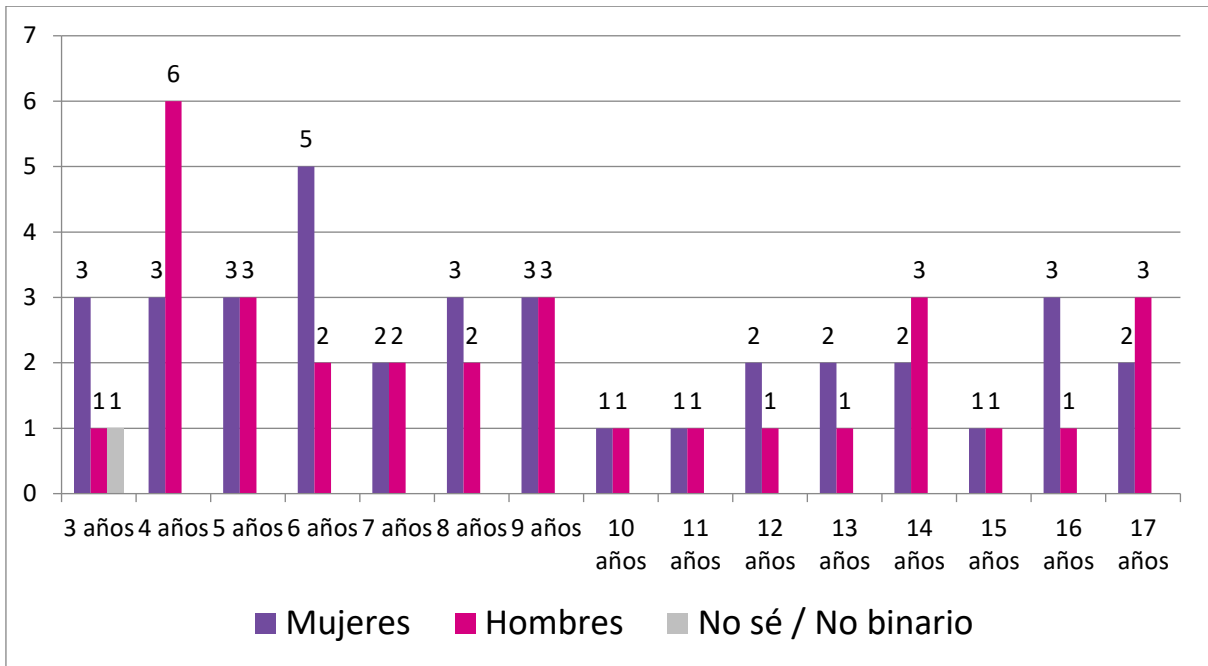
4. CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN PARTICIPANTE EN EL PILOTAJE / COCONSTRUCCIÓN

Tabla 6. Población participante

Edad	Mujeres	Hombres	No sé / No binario
3 años	3	1	1
4 años	3	6	
5 años	3	3	
6 años	5	2	
7 años	2	2	
8 años	3	2	
9 años	3	3	
10 años	1	1	
11 años	1	1	
12 años	2	1	
13 años	2	1	
14 años	2	3	
15 años	1	1	
16 años	3	1	
17 años	2	3	
	36	31	1

Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Gráfica 1. Concentrado de población participante total



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

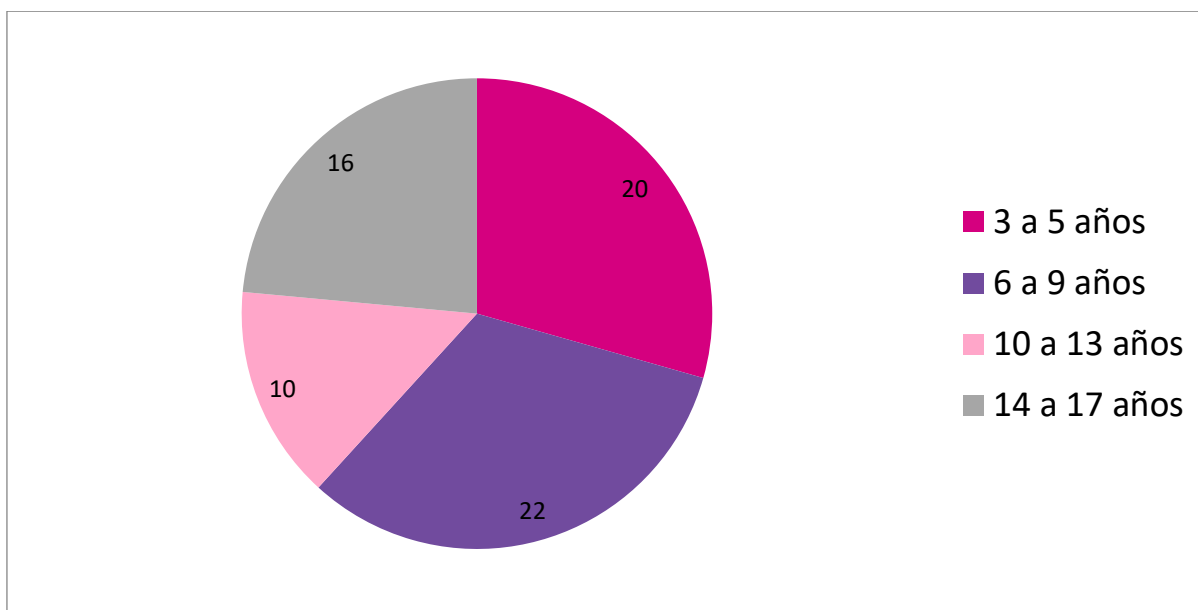
Tabla 7. Concentrado general

	Mujeres	Hombres	No sé / No binario	
3 a 5 años	9	10	1	20
6 a 9 años	13	9		22
10 a 13 años	6	4		10
14 a 17 años	8	8		16
	36	31		68

Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM

Tenemos un total de 68 niñas, niños y adolescentes participantes en el proceso de pilotaje/coconstrucción: 36 mujeres, 31 varones y sólo un caso no binario.

Gráfica 2. concentrado general



Fuente: Elaboración de equipo del Programa de Infancia de la UAM.

5. SÍNTESIS DE ANÁLISIS DE RESULTADOS POR GRUPOS DE EDAD

Acerca de ti (bloque sociodemográfico)

El primer bloque, denominado “Acerca de ti”, integra información personal y sociodemográfica que nos permite identificar características personales, económicas, geográficas, culturales y sociales de la población participante.

Las preguntas de este apartado en las boletas piloteadas no contaban con numeración o viñeta alguna. Como resultado del estudio, se decidió colocar letras para la identificación de cada pregunta y separar una pregunta de otra por medio de una línea a modo de casillas diferenciadas.

Este apartado concentró el mayor número de observaciones y sugerencias de cambio en todos los grupos de edad. En razón de todos esos aportes y señalamientos se realizó una transformación importante en la estructura general, en los enunciados y vinculaciones entre las respuestas. También se modificó el diseño de este segmento tan importante en aras de una mayor comprensión de los segmentos, las frases y las opciones de respuesta. Estas modificaciones nos permitirán de manera más sencilla y clara el acceso al universo situacional de la población infantil y juvenil que participará en la CIJ 2021.

En el análisis de resultados del proceso de pilotaje se presenta en cada grupo de edad una reseña de los cambios específicos para este bloque sociodemográfico, pues las y los participantes hicieron sugerencias valiosas y precisas en cada rubro, mismas que fueron consideradas para la versión final de las boletas, retomando las particularidades para cada grupo de edad.

Con todas las recomendaciones se concretó un bloque sociodemográfico con ocho incisos identificados con letras. Las cuatro boletas comparten una estructura general en cuanto a edad, género, un inciso nuevo referido específicamente a la condición de discapacidad, lugar donde viven (adecuado a cada etapa de desarrollo y retomando las recomendaciones), el rubro de la escuela con una nueva estructura y diseño, el tema del trabajo y finalmente el inciso sobre la adscripción a un grupo social que consideramos con una nueva distribución gráfica, modificación y diferenciación de cada grupo social. La propuesta final es mucho más clara.

Sólo queremos agregar nuestro enorme agradecimiento a las niñas, niños y adolescentes que participaron en el pilotaje: sus recomendaciones y sugerencias las van a ver reflejadas en este diseño final. Sin duda, estas experiencias de *coconstrucción* han sido ejercicios de ciudadanía que nos han confirmado la importancia de que niñas, niños y adolescentes estén cercanos a los procesos que les conciernen. Abriendo la posibilidad de aprender, atender y reconocer la voz y la opinión de las infancias y juventudes de nuestro país, permitiendo el siguiente paso, que es deconstruir nuestros propios esquemas adultocentristas. Gracias a las organizaciones que nos apoyaron en el pilotaje, sobre todo a las y los facilitadores que retomaron de manera tan profesional y comprometida este ejercicio de evaluación. Sus anotaciones fueron centrales para esta fase de correcciones y cambios.

5.1 GRUPO DE 3 A 5 AÑOS / BOLETA ACCESIBLE

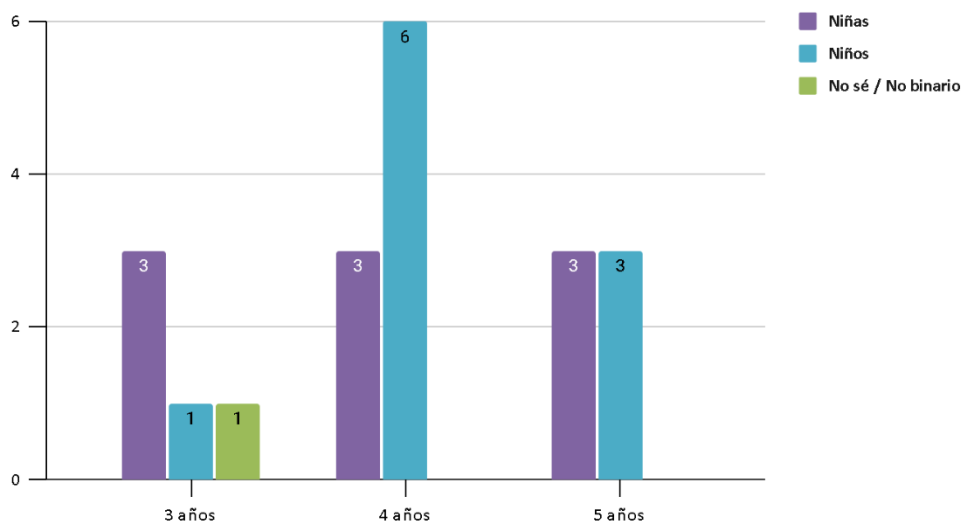
Descripción de la población participante

Tabla 8. Población participante de 3 a 5 años

Rango	Niñas	Niños	No sé / No binario	total
3 años	3	1	1	5
4 años	3	6		9
5 años	3	3		6
Total	9	10	1	20

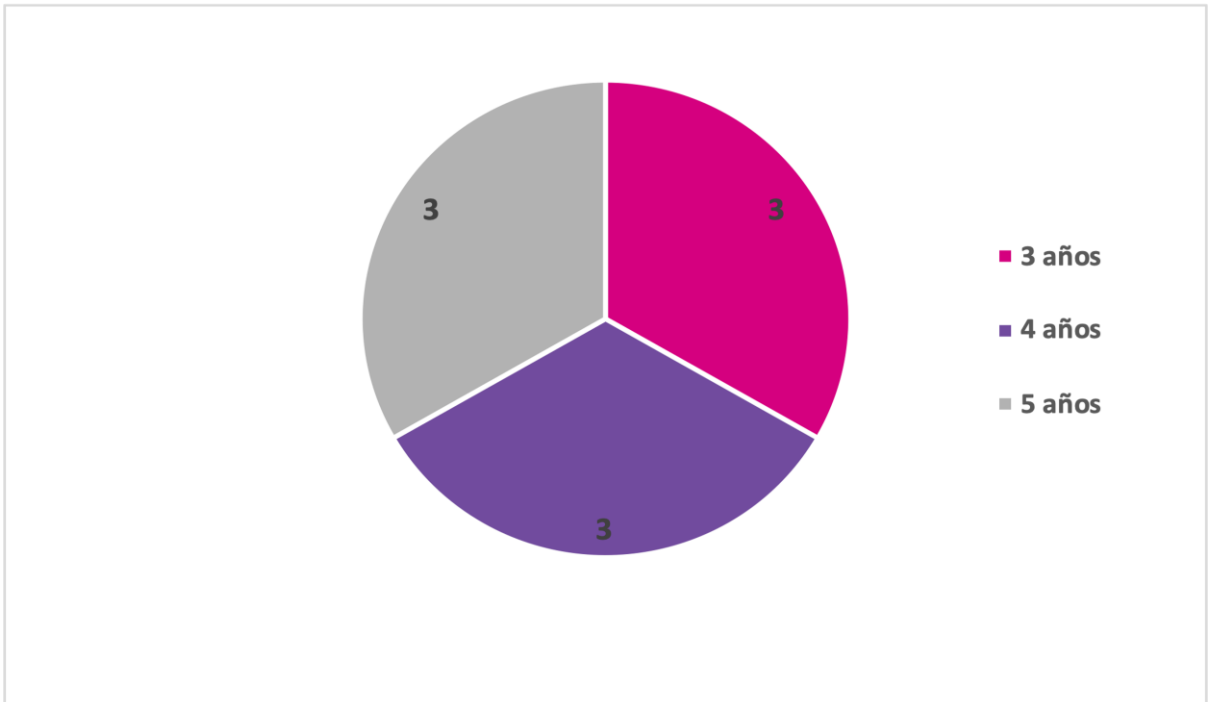
Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Gráfica 3. Población participante de 3 a 5 años



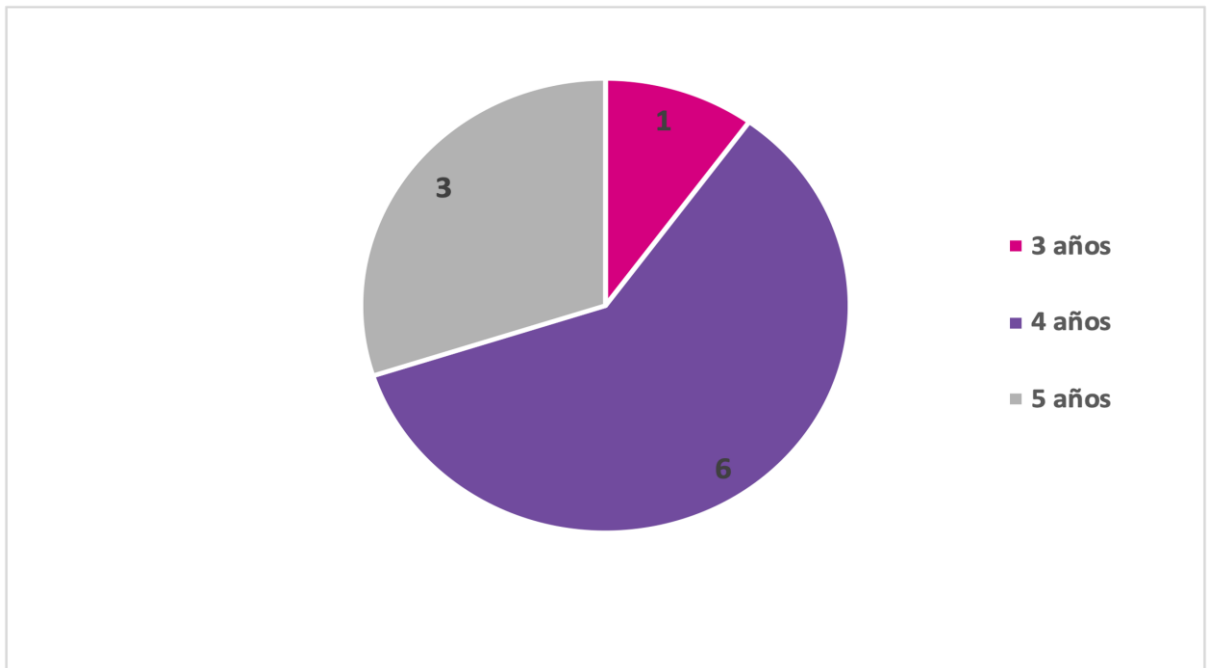
Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Gráfica 4. Niñas de 3 a 5 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Gráfica 5. Niños de 3 a 5 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Para la aplicación de este pilotaje las organizaciones que participaron en este grupo de edad fueron: EducaDyS, Programa Infancia y un Kilo de Ayuda.

La estrategia de sistematización consistió en revisar las hojas de evaluación por pregunta y respuestas, así como también el análisis de boletas contestadas por niñas y niños. Esta información se concentró en una matriz con las observaciones de cada niña y niño sobre las preguntas, respuestas y bloque temático.

Presentación de los 4 bloques contenidos en la boleta:

- Acerca de ti (bloque sociodemográfico)
- El cuidado del planeta
- Cuidado y bienestar
- Derechos humanos

Bloque “Acerca de ti” (bloque sociodemográfico)

Uno de los participantes de este grupo señaló su edad mostrando su mano, indicando cuántos años tiene, coincidiendo con otro caso; sugirieron imágenes representando las edades de este grupo etario.

Con respecto al género, al haber elegido una participante la opción “ni niña ni niño” reafirmamos la idea de que se plantee una opción no binaria, la cual quedó como: “ninguno de los dos”, que nos parece un lenguaje más accesible para este grupo de edad.

En cuanto a vivienda, hubo observaciones referentes a separar la opción “departamento o casa”. Con el fin de simplificar la respuesta se decidió dejar solo *casa* para evitar confusiones en la elección.

Sobre el apartado referente a la región donde viven, existió confusión, ya que no se entendieron los términos ‘República Mexicana’. Uno de los cambios propuestos por una facilitadora fue “compactar las dos preguntas sobre región en una sola”. Tomando las observaciones en cuenta la pregunta se cambió a “¿Cómo se llama el lugar donde vives? Ello, dejando en la parte inferior la posibilidad de abrir una barra que se desplace y aparezcan los estados y/o municipios para que ellos solo elijan la opción.

En el apartado de escolarización se encuentran las observaciones que refieren a la distribución en la cual estaban presentadas las preguntas, ya que generaba confusión al

momento de responder. Retomando las observaciones se decidió presentar este reactivo en dos secciones, de tal manera que quien conteste SÍ o NO pueda identificar la siguiente sección a responder. También se encontró confusión en la manera en que se hacía la pregunta ¿Estás inscrito en la escuela? La propuesta fue separar o diferenciar el estar inscrito de asistir a clases, pues actualmente las clases en su mayoría no son presenciales. La modificación quedó: ¿Recibes clases de alguna maestra, maestro o escuela? Además, se complementaron las opciones de respuestas con más imágenes.

En el apartado de trabajo se estructuró la pregunta en secciones de modo que sea fácil reconocer cuáles preguntas se contestan en caso de elegir entre las opciones SÍ o NO. Así también algunas observaciones refieren que la palabra trabajo era confusa para los y las participantes, sin embargo, creemos que es valioso dejar la pregunta así, para reflexionar en torno a lo que niñas y niños consideran como trabajo.

En cuanto a la sección de adscripción a un grupo social, se señaló que niñas y niños no entienden las palabras: indígena, afrodescendiente, afromexicano y migrante. Atendiendo las observaciones, pero también a la necesidad de visibilizar estos grupos, consideramos que es necesario que se explique de una manera simple el significado de estos conceptos en la boleta, ya sea a manera de glosario o mediante un hipervínculo que dirija hacia su explicación.

En este apartado también hubo confusión en el orden de las preguntas y respuestas para la opción de indígena, por esta razón se le dio una distribución distinta que coadyuve a una mayor comprensión.

El Cuidado del planeta

Este bloque temático después de los resultados del pilotaje quedó con cuatro preguntas, una de ellas abierta.

En la pregunta 1 sobre el cuidado del medio ambiente se retomaron las observaciones resultantes del pilotaje, referidas a la tendencia que tuvieron las y los participantes en seleccionar todas las respuestas, así como la de sustituir el número de opciones a contestar por una imagen (*emoji*) que hiciera referencia al número señalado en la consigna, cubriendo la necesidad de acotar las opciones de respuesta. Para contribuir en este sentido se cambió la pregunta *¿Tu cómo cuidas el planeta Tierra?* por *¿Qué haces para cuidar el planeta Tierra? Señala tu respuesta, puedes elegir 2 opciones.*

Se agregó una pregunta abierta que ahora es la número 2, para dar oportunidad a que niñas y niños hagan sus propuestas, dado que fue el tema de mayor preferencia en los resultados del sondeo. La pregunta es: *¿Qué propones para cuidar el medio ambiente en México?* dejando el formato abierto para que se puedan expresar con libertad.

La pregunta 3 se complementó con la palabra coronavirus, al señalarse en el pilotaje que no quedaba claro para las y los participantes el término pandemia, quedando de la siguiente manera:

¿Cómo te has sentido durante la pandemia de coronavirus?



Se agregaron imágenes para facilitar la comprensión de respuestas en la consigna de algunas preguntas:

Señala la respuesta, puedes elegir opciones.

En cuanto a la pregunta número 4 las observaciones fueron con respecto a su complejidad. Retomando las propuestas del pilotaje quedó de la siguiente manera: *Señala lo que has vivido durante la pandemia de coronavirus. Con esto se* logró que la pregunta fuera más incluyente para toda la población y no solo para quienes se sentían con emociones negativas, como estaba en la boleta de pilotaje.

Cuidado y bienestar

Este bloque temático para la boleta de pilotaje estuvo conformado por seis preguntas, que iban de la pregunta 4 a la 9 con temas que versaban sobre distintas formas del vínculo de las personas que cuidan de niñas y niños, preguntando con quién les gustaba pasar más tiempo, a quién cuidaban niñas y niños y cómo lo cuidan. Después pasamos al tema del maltrato, buscando observar si niñas y niños identificaban esta problemática desde estas edades tempranas para después colocar los temas de discriminación e inseguridad.

Una vez realizado el pilotaje se hicieron cambios relevantes que nos permitieron identificar formas de enunciación observadas por facilitadoras y facilitadores desde la aplicación directa de las boletas; hecho que fue central para ubicar las diferentes opciones de fraseo y de construcción mucho más clara y accesible para la comprensión de las preguntas en estas edades. Sin duda, es un gran reto concientizar desde la posición adulta las formas idóneas de comunicación con niñas niños de 3 a 5 años, sobre todo desde un instrumento general como son las boletas del pilotaje. Esta experiencia fue de gran retroalimentación

y esperamos estar a la altura de los aportes que nos transmitieron niñas y niños que participaron. Gracias, pues fueron de gran ayuda y nos hicieron sentir muy cerca de sus opiniones, dudas y propuestas.

Los cambios centrales se realizaron en el fraseo de algunas preguntas, en el formato, en las imágenes, cambios de redacción en las respuestas, inclusión de nuevas opciones de respuesta o integración de las preguntas en algunos reactivos.

Después de la revisión, sistematización y análisis de los resultados del pilotaje quedaron cinco preguntas en este bloque y presentaremos los cambios que aportaron o señalaron niñas, niños y las o los facilitadores que acompañaron en este ejercicio; a ellas y ellos muchas gracias.

En la pregunta 4 *A ti, ¿con quién te gusta estar más tiempo?* en los cambios que se señalaron se sugiere que el objetivo de la pregunta va enfocado a ubicar quién realiza la labor de cuidado. En función de ello, consideramos la importancia de que niñas y niños identifiquen con mayor claridad lo que se les pide, y se retomó la propuesta sobre quién es la persona que cuida, quedando de la siguiente manera: *A ti, ¿quién te cuida?* en la numeración 5 de la última versión de la boleta.

En la última opción de respuestas de esta pregunta teníamos: *la persona que me cuida, indica ¿Quién es?* Se observó confusión y se cambió a *me cuida otra persona ¿Quién?*

En la pregunta 5 del pilotaje *Tú, ¿a quién cuidas?*, las sugerencias de modificación apuntaron a un fraseo mucho más claro, por lo tanto, quedó como pregunta 6: *Tú, ¿cuidas a alguien?* Cabe señalar que la pregunta 6 del pilotaje *¿Qué haces para cuidarla?* se integró a la pregunta 5, pues hicieron la observación de que niñas y niños se confundían con la secuencia de esta pregunta al quedar en un reactivo distinto. Por esa razón se integró como parte de las respuestas de la pregunta 6.

La pregunta 7 del pilotaje *¿Sabes qué tipo de maltrato reciben las niñas y niños donde vives?* sólo cambió de estructura, pues las propuestas de modificación señalaron confusión en la pregunta al no poder diferenciar entre su casa y su comunidad. Al parecer confundieron entre lo personal y lo público; para no subrayar el dilema o la confusión en las niñas y niños más pequeños entre hablar de ellos o de otros, se propone la siguiente modificación, en la pregunta 7: *¿Sabes si a las niñas y a los niños....*

La pregunta 8 *¿Alguna vez te han tratado diferente a otras personas? ¿Por qué ha sido?*, generó diversas inquietudes en niñas, niños y facilitadoras(es), al no reconocer algunas

palabras, como indígena, migrante, afrodescendiente o albergue. Considerando las sugerencias y observaciones, se hizo el siguiente cambio: *¿Alguna vez te han rechazado o tratado mal, por...?*

Retomando los comentarios sobre la dificultad de las palabras en esta pregunta, sugerimos se apoye a las y los acompañantes con un glosario, aprovechando las posibilidades de interfaz de la plataforma virtual. Proponemos se derive a un hipervínculo donde se definan estos términos. Decidimos dejar las respuestas en virtud de la consideración a la diversidad de infancias, con la idea de que los participantes que vivan esas condiciones o situaciones puedan verse incluidos en este ejercicio, sumándonos a la idea de que la Consulta Infantil y Juvenil 2021 es una oportunidad para la difusión, sensibilización y conocimiento de diversas problemáticas para un amplio sector de la población nacional.

En la pregunta 9 de este bloque *¿Qué problemas y peligros ves en el lugar donde vives?* se retomó la recomendación de simplificar la pregunta. Al señalar la dificultad para niñas y niños al diferenciar entre el espacio público y su casa, recomiendan dejar la palabra problemas y dirigir el sentido a la comunidad.

La modificación a esta pregunta es: *¿Qué problemas ves por donde vives?*

Derechos humanos

En este bloque la pregunta 10 *¿Qué haces para cuidar tu salud?* recibió observaciones sobre lo ambiguo de una de las respuestas: *“no como comida chatarra”*, respuesta que los facilitadores pidieron se cambiara en un sentido positivo. Quedó de la siguiente manera: *“Como frutas y verduras”*.

Se observó una tendencia a responder todas como opciones posibles y reales; por ello se mantuvo la consigna *“Señala tu respuesta, puedes elegir más de una opción”*.

La pregunta 11 se cambió, dadas las recomendaciones de las y los facilitadores, ya que observaron que la pregunta era confusa, y niñas y niños no sabían qué responder, pues dadas las condiciones de pandemia *dejaron* de asistir a la escuela, *no la dejaron por una decisión propia u otras problemáticas*. Se sugirió cambiar el tiempo de la pregunta y su redacción. Quedó como sigue: *“Lo que me gustaría proponer cuando regrese o este en la escuela es...”*

La pregunta 12 fue muy bien recibida por niñas y niños, al ser rápida y fácil la comprensión de la pregunta, sólo se cambió la palabra COVID por *coronavirus*, pues se considera de mayor familiaridad para las infancias de este grupo de edad y se agregó una imagen como soporte.

La pregunta 13 del pilotaje se incorporó como una opción de respuesta en el reactivo 12 de la boleta final, ya que están relacionadas y se complementan favorablemente, tanto por el contenido como por las imágenes, complementando las respuestas a través de la tabla.

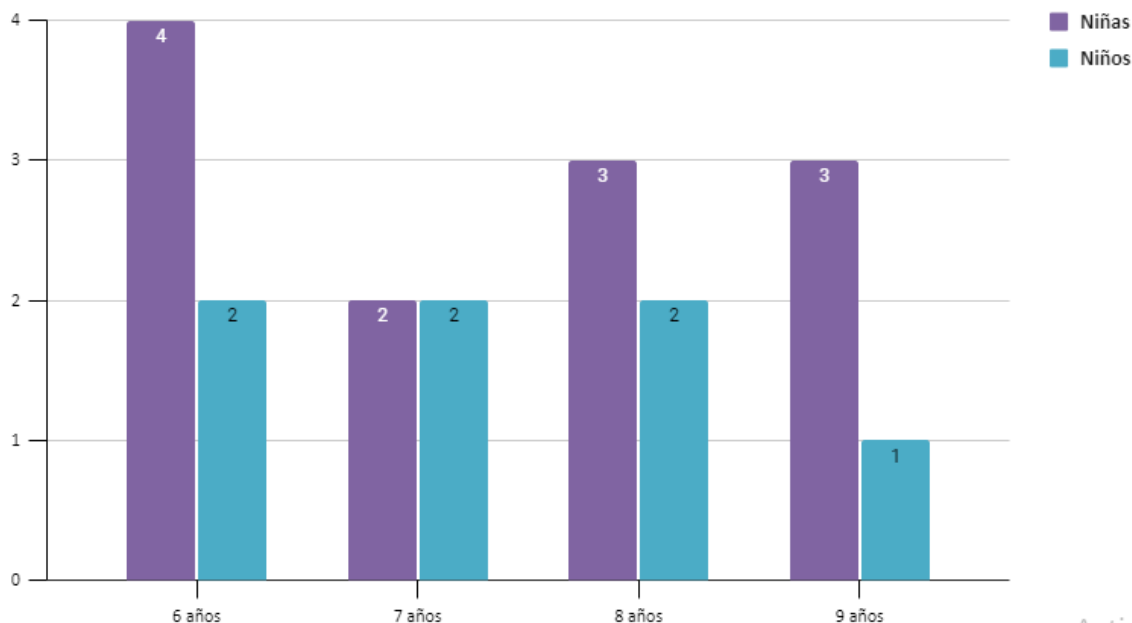
En la versión final, la boleta de 3 a 5 años quedó con un total de 12 preguntas. Las niñas y los niños sugirieron para esta boleta dibujos más grandes. El tiempo estimado para responder la boleta en estas edades es de entre 15 y 28 minutos.

5.2 GRUPO DE 6 A 9 AÑOS

Caracterización del grupo de edad

En el pilotaje de la boleta de 6 a 9 años participaron 22 niñas y niños de este rango etario, de los cuales 13 se identificaron como niñas/mujeres y nueve como niños/hombres. Respecto a las edades, la representación quedó de la siguiente forma: cuatro niñas y dos niños de 6 años; dos niñas y dos niños de 7 años; tres niñas y dos niños de 8 años, tres niñas y un niño de 9 años y una niña y dos niños que no anotaron edad. De tal manera, en el grupo hay representación para cada una de las edades y los géneros binarios, como se puede observar en la siguiente gráfica.

Gráfica 6. Población participante de 6 a 9 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

La implementación del pilotaje se llevó a cabo por dos organizaciones: Servicios de Inclusión Integral y Derechos Humanos A.C. (SEIINAC), Educando en los Derechos y la Solidaridad, (EducaDyS) AC y el Programa Infancia de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco. SEIINAC participó con un grupo de tres niñas, comenzando con la explicación de lo que se evaluaría y la importancia de su participación, así como el dar su opinión para mejorar las preguntas y sean más entendibles para los demás niños y niñas. Dando continuidad se les preguntó si tenían dudas o sugerencias para cambiar o reformar las preguntas para que sean más entendibles y, cuando tenían dudas, explicarles de mejor manera y que ellas sintieran la confianza de contestarlas, dar su opinión o platicar de algo respecto a la pregunta. Este grupo sugirió hacer algunos cambios en algunas preguntas, como ¿Te han mandado a trabajar? y ¿Has ido a la escuela?, así como agregar que no todos los niños y niñas viven o conviven con su papá o abuelos.

Por otro lado, Educando en los Derechos y la Solidaridad, (EducaDyS) AC trabajó con 13 niñas y niños, mientras que el Programa Infancia colaboró con seis encuestas.

“Acerca de ti” (bloque sociodemográfico)

En este bloque se realizó la mayor parte de los cambios de manera general en todos los grupos de edad. Señalaremos los cambios que son significativos para este grupo.

Lo que en las boletas de grupos etarios mayores se denomina “*Cómo te identificas*”, pregunta dirigida en términos de género, en este grupo etario se denominó “Tú eres”, por tratarse de una forma lingüística más directa, más informal o coloquial y más simple. Esta decisión se tomó en conjunto con el grupo etario de 3 a 5.

En este apartado se presentaron problemas de interpretación lectora provocadas por el formato o estructura de la disposición gráfica y orden de las opciones de respuesta que debían marcar.

Niñas y niños de estos grupos etarios muchas veces van marcando las opciones que les parecen pertinentes mientras van leyendo cada una de las opciones; es decir, van marcando o seleccionando la opción pertinente respuesta por respuesta. Su práctica de lectura no es leer todas las opciones y después anotar las que corresponden desde sus puntos de vista.

En este caso, primero marcan si son niña o niño, sin problema alguno; pero cuando llegan a la tercera fila que presenta la opción “ni niña, ni niño”; completan la frase de “soy” incluyendo el término niño o niña, según lo antes marcado sobre su identificación en este sentido. Esto duplica la información innecesariamente. No todos los niños y niñas lo hacen, pero es bastante generalizado que crean que este espacio es para completar quiénes son. Esto muestra que no entienden que esta opción sólo se debe rellenar cuando alguien no se identifica con ninguna de las dos primeras opciones. Por tal motivo se modificó la disposición de las preguntas, agregando dibujos para aclarar mejor sus respuestas.

¿En qué estado de la República vives? y ¿De qué región o comunidad o localidad eres?

Esta pregunta tuvo dificultad para su comprensión de forma significativa en términos de contenido: muchos niños y niñas no conocen esta referencia o no saben cómo se llama el estado donde viven; tampoco identifican términos como “comunidad”, “localidad”, etc. Por tal razón se optó por simplificar la pregunta al máximo para respetar el nivel de las competencias, desarrollo y conocimiento de este grupo etario, al mismo tiempo que invitar al tutor apoyar al niño para su respuesta. De esta forma, cambia la manera de formular la pregunta, quedando: *¿Cómo se llama el lugar donde vives?*

Respecto al tema de la inscripción escolar y cómo reciben las clases, el formato de la primera de estas preguntas, referida a si está inscrito en la escuela y en qué grado, integraba además una tercera pregunta cuyo fin era saber si habían desertado de la escuela y por qué. Esta

pregunta contiene en realidad tres preguntas distintas, cuyas respuestas están también condicionadas a un orden de posibilidad: es decir, si y solo si contesta por qué, si has dejado de ir a la escuela, si no, no. Este tipo de construcción lingüística asociada a un formato gráfico tan continuo fue la razón por la que se presentaron problemas significativos en cuanto a su comprensión y forma de responder. Esto se observa especialmente en las respuestas de niñas y niños a la pregunta *¿Por qué?* Lo esperado era que contestaran por qué, en el caso de que hubieran dejado de ir a la escuela. Pero el total de las niñas y niños encuestados no dejó de ir a la escuela, sino que continuó sus estudios por internet, por lo que al leer la pregunta *¿por qué?* entendieron que tenían que contestar por qué continuaban estudiando. Un niño respondió “porque necesito estudiar”. Por otra parte, les confundía que en este mismo contexto referido a su presente, se le indicara con una palomita en el caso de que haya asistido a la escuela: *“nunca he estado inscrito en la escuela”*.

Por tal motivo la decisión fue cambiar la pregunta por una más sencilla y clara para ellos: *¿Recibes clases de alguna maestra, maestro o escuela?* Integrada a un formato gráfico más claro que remarca las distintas preguntas dándoles su propio espacio para evitar contaminación de una con otra. Por último, se quitó la opción de respuesta *Nunca he estado inscrito/a en la escuela*.

En las opciones de respuesta de la pregunta *¿Cómo recibes las clases?* aparecía sólo “internet” en conjunto con “teléfono, radio y televisión” y se permitía agregar “otros”. Un niño en “otros” escribió: “por computadora”. Otro tampoco parece haber entendido el concepto internet y escribió con su letra en la hoja el término “en línea”.

Más allá de estos casos, se pudo comprender que, en general, niñas y niños de este grupo etario más bien estaban pensando en los dispositivos que efectiva y materialmente usaban para sus clases; no tanto en el medio (internet) como solemos entender los adultos el tema de educación a distancia. Por tal razón, integramos esta opción que ellos sugieren (computadora) y centramos más la pregunta a sus formas de pensar, por lo que también se quitó internet.

La pregunta *¿Trabajas?* también presentó algunos problemas para su comprensión, no tan significativos como la anterior. En este caso, la confusión residía en la disposición gráfica de las respuestas. Nótese que en este reactivo hay dos preguntas que lo integran: por un lado, si el niño o niña trabaja; y por otro si recibía algún pago o no por su trabajo.

A algunos niños y niñas les costó identificar cómo marcar estas dos respuestas. La forma de sus respuestas más comunes fue marcar el NO de la segunda pregunta con una palomita para indicar que no trabajaban. Otros, por las dudas marcaban ambos NO (el no trabajo y el no de

¿recibes un pago?) poniendo palomita en los paréntesis. Por tal razón, se decidió cambiar el formato para que fuera más claro para ellos, dándole un espacio diferenciado gráficamente para cada una de las preguntas.

También se agregó otra pregunta bien diferenciada: *¿En qué trabajas?* Esta última se agrega porque muchos niños y niñas indicaron “ayudo en las tareas de mi casa” o enunciados similares. Lo hacían de una forma muy interesante: no marcaban que sí trabajaban, pero escribieron en sus boletas que ayudaban en sus casas. De esta manera, se les da un espacio más claro para permitir que agreguen este tipo de trabajo no remunerado. Tales son las razones porque se sumó esta nueva pregunta.

Cuidado del planeta

La pregunta 1 del pilotaje *¿Quiénes deberían participar para cuidar el medio ambiente?* es una pregunta sencilla, pero en la versión final quedó *¿Quiénes deberían participar para cuidar el planeta?*

En relación con la lectura de las respuestas de esta pregunta muchas niñas y niños marcaron todas las opciones al leer una por una, ya que no hacen una lectura global para después decidir qué marcar. Entonces, cuando es más de una opción muchas niñas y niños repiten la información. En el caso de esta pregunta, en el pilotaje la respuesta “*todas las personas*” también fue considerada como una opción más, por esta razón y en virtud de lo anterior se eliminó esa opción en la boleta final.

La pregunta 2, *¿Qué haces para cuidar el medio ambiente?* no presentó ningún problema. Niñas y niños pudieron comprender y marcar bien las opciones de respuestas. Este proceso nos indica que los niños aprenden muchas cosas al realizar esta actividad. Por tal razón esta pregunta quedó igual.

En este bloque se agregó una pregunta abierta sobre el cuidado del planeta, considerando que en el sondeo fue un tema preferente para niñas y niños. *¿Qué propones para cuidar el medio ambiente en México?* _____

Esta pregunta no estaba en las boletas del pilotaje y en la última versión quedó como pregunta 3.

En la boleta del pilotaje la pregunta 3 *Durante la pandemia te sentiste más...*, la mayoría de las niñas y los niños tuvieron problemas de estructura al intentar colocar sus respuestas,

provocados por la disposición del formato del cuadro o matriz organizada a partir de opuestos. En su momento se pensó que esta estructura nos daría información más confiable sobre su sentir, pero fue lo contrario.

Por tales motivos, se cambió la estructura de la matriz, dejando opciones de respuesta en formato de lista que permite una lectura accesible logrando identificar las tres opciones de frecuencia a elegir: siempre, algunas veces y nunca. También se agrega a la lista una nueva emoción sugerida por un niño: el miedo. En la versión final de la boleta esta pregunta es el reactivo 4.

Cuidado y bienestar

En el pilotaje la pregunta 4 *Cuando te acompaña una de estas personas, ¿cómo te sientes?* y la pregunta 5 *¿A quiénes cuidas y que haces para cuidarla?* no tuvieron mayor problema. En la última versión ocupan la numeración 5 y 6. Niñas y niños entendieron bien el formato y el listado, por lo que no tuvo mayores inconvenientes. De todas formas, en la pregunta 4 se quitó la instrucción: *Marca con palomita tu respuesta. Elige sólo las personas con las que vives*, por considerarla innecesaria e inductiva. Quedó la consiga: *señala tu respuesta en cada renglón.*

A la pregunta *¿A quién cuidas y cómo haces para cuidarla?* no se le hizo ningún cambio por haber sido muy atractiva y comprensible para los niños, quienes generalmente nombran animales o hermanos menores como parte de los cuidados que dan a otros. En la boleta final se integró a la pregunta 5 y quedó como 5.1 y sólo se agregó a la pregunta el pronombre "Tú".

La pregunta 6 en el pilotaje *¿Qué tienen que aprender las personas con las que convives para cuidarte mejor?* en la boleta final quedó con el número 6 y no tuvo cambios, ya que las niñas y los niños la contestaron sin ningún problema y en general les gustó.

Las preguntas 7 y 8 del pilotaje *Donde vives, ¿has visto que maltratan a las niñas y los niños? Si marcaste sí, indica ¿qué tipo de maltrato ha sido?* se han quitado porque la mayoría de las niñas y los niños no la contestaron. Durante el pilotaje un tutor o madre de un niño indicó que no podían contestar esto porque están muy reclusos a causa de la pandemia. Este tema también se trata en otras de las preguntas (pregunta 6), por lo que quitarlas obedece a un intento de evitar duplicaciones.

La pregunta 9 en la boleta de pilotaje *Si alguna vez te han tratado diferente a otras personas ¿por qué ha sido?* no tuvo cambios importantes. Prácticamente queda igual y funcionó muy bien, esto a pesar de que la lista es larga para este grupo de edad. No tuvieron ningún inconveniente, por lo que los cambios son mínimos.

Con respecto a la pregunta se quitó “a otras personas”, ya que es redundante y cuanto más simple la pregunta es mejor. Por otro lado, también se quitó una de las opciones que aparecía como “Ninguno” y le agregamos como última opción “No me ha pasado”. Ocupa en la versión final la numeración 7.

En la pregunta 10 en el pilotaje *Donde vives, ¿qué problemas y peligros tienen niñas y niños?* Esta pregunta no tuvo ningún inconveniente por lo que queda igual que antes, en la última boleta tiene el número 8.

Derechos humanos

En este apartado, las preguntas del pilotaje ocupan la numeración del 11 al 16. Según la nueva numeración quedan identificadas con los números 9 a 14. Cabe destacar que se ha disminuido el número de preguntas en esta boleta del grupo de 6 a 9 años, lo cual es conveniente.

La pregunta 11 en el pilotaje *¿Qué es lo que haces para cuidar tu salud?* fue muy clara y no presentó ninguna dificultad. Sin embargo, un niño sugirió cambiar la respuesta a *comer sano*. Coincidieron varios niños en esta opción, ya que “No como comida chatarra” no fue elegida. Pareciera que algo puesto en negativo es de difícil comprensión. El resto de las opciones están puestas en positivo. Sin embargo, nos pareció que esta opción era más congruente con el campo semántico y modo de formular actividades positivas con este fin; por tal razón pusimos comer sano, en lugar del planteamiento anterior. Esta pregunta quedó con el número 9.

La pregunta 12 del pilotaje, *En la escuela me gustaría...*, se modificó de la siguiente manera: *Lo que me gustaría proponer cuando regrese o este en la escuela es...* Otro cambio que se hizo con respecto a la boleta del pilotaje fue quitar la primera opción que había: “Tener internet” y se colocó “tener computadora o celular” siguiendo las observaciones del pilotaje, siendo la pregunta 10 en la versión final.

Continuando en el rubro escolar, se incorporó una pregunta abierta que corresponde al número 11 *¿Qué otras propuestas tienes tú para que las niñas y niños aprendan más y mejor en la escuela?* Dando seguimiento a las preferencias del sondeo.

La pregunta 13 de pilotaje *¿Qué derechos son más importantes para ti?* ocupa en la boleta final la pregunta 12, quedó sin cambios. La pregunta 14 del pilotaje tuvo un pequeño cambio en el planteamiento “Durante la pandemia, ¿dónde y cuánto tiempo jugaste? En la actual boleta se agregó “COVID-19” en la pregunta, simplemente para homogeneizar la forma como nos hemos referidos a esta pandemia. También se integró un dibujo referido al virus. Esta pregunta ocupa el número 13 en la versión final.

Por otra parte, la pregunta que antes aparecía numerada con el 15, “¿Con quién jugaste?”, ahora se integró como una opción abierta de respuesta dentro del cuadro, para dar más continuidad a la posibilidad de expresar las ideas sobre este tema.

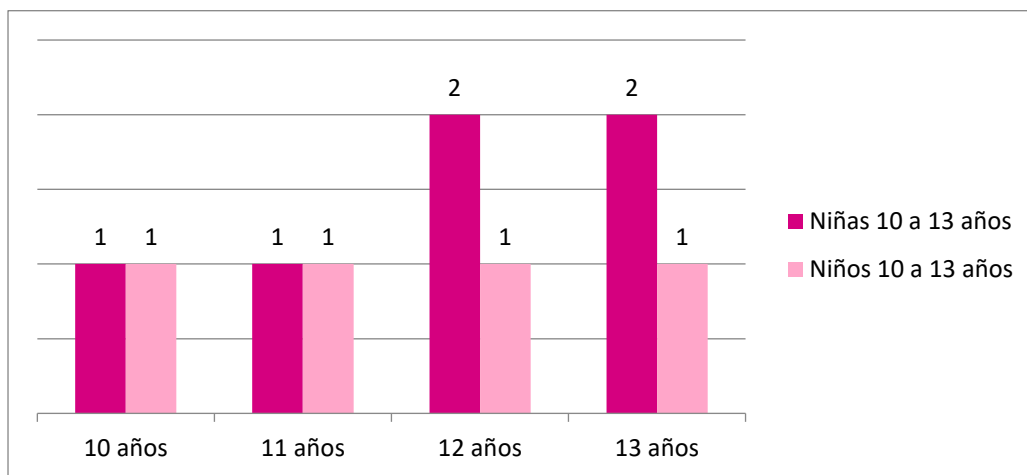
La pregunta 16 en el pilotaje *Me gustaría opinar sobre...* no tuvo cambios, excepto la numeración, que en la versión final tiene el número 14. Se redujo el número de preguntas en esta boleta: de 16 del pilotaje quedaron 14 en la última versión.

5.3 GRUPO DE 10 A 13 AÑOS

Caracterización del grupo de edad

En el pilotaje de la boleta de 10 a 13 años participaron diez niñas y niños de este rango etario, de los cuales seis se identificaron como niñas/mujeres y cuatro como niños/hombres. Respecto a la edad, la representación fue casi proporcional, a saber: una niña y un niño de 10 años; una niña y un niño de 11 años; dos adolescentes mujeres y un adolescente hombre de 12 años; y dos adolescentes mujeres y un adolescente hombre de 13 años. De tal manera, en el grupo hay representación para cada una de las edades y los géneros binarios. Así se puede observar en la siguiente gráfica.

Tabla 9. Población participante 10 a 13 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

El pilotaje se llevó a cabo por dos organizaciones: Servicios de Inclusión Integral y Derechos Humanos A.C. (SEIINAC) y el Programa Infancia de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco. Se entrevistó a niñas, niños y adolescentes originarios de Hidalgo, Ciudad de México y Morelos, además de un adolescente migrante internacional, proveniente de Honduras, quien actualmente permanece en un albergue de la Ciudad de México.

Por su parte, SEINAC realizó un grupo focal en el que participaron tres personas: un niño de 10 años, una niña de 11 años y una adolescente de 12 años, quienes estuvieron acompañados por una facilitadora de la misma organización. El ejercicio consultivo fue por medio de una videollamada, en la que primero se reunieron con el grupo de participantes de 6 a 9 años y después se dividieron en salas separadas por rango de edad. La sesión para la evaluación tuvo una duración de 45 minutos, en la que niñas, niños y adolescentes respondieron la boleta y realizaron observaciones puntuales sobre algunas de las preguntas.

En general dijeron que tanto las preguntas como las respuestas eran entendibles, y coincidieron en que “los temas que se tocan son relevantes”. También sugirieron que estos procesos consultivos podrían llevarse a cabo de manera colectiva, pues “quizá el contestar las preguntas en equipo o círculo facilita en que puedan completar sus respuestas”, lo cual nos invita a pensar e imaginar otras formas de participación para consultar a las infancias y adolescencias. Cabe señalar que quienes participaron en este ejercicio conocen más a profundidad el tema de derechos humanos, debido a las funciones de la propia organización que los convocó.

Por su parte, el Programa Infancia de la UAM-X realizó el pilotaje en dos modalidades distintas, a través de videollamada y de manera presencial. Esto permitió otro tipo de interacción con niñas, niños y adolescentes, además de abrir posibilidades para dialogar a profundidad y prestar mayor atención a otros elementos, como el lenguaje corporal y el contexto en el que se lleva a cabo la consulta.

En la modalidad virtual o de videollamada participaron una niña de 10 años y un niño de 11 años, mientras que dos adolescentes de 12 años (una mujer y un hombre) y tres adolescentes de 13 años (dos mujeres y un hombre) fueron entrevistados de manera presencial, sumando un total de siete niñas, niños y adolescentes convocados por esta organización. Realizaron importantes observaciones sobre las preguntas y respuestas de la boleta, además de proponer cambios significativos, sobre todo para el apartado sociodemográfico.

“Acerca de ti” (bloque sociodemográfico)

El bloque sociodemográfico fue el que recibió más comentarios y sugerencias por parte de niñas, niños, adolescentes y las personas que fungieron como facilitadoras del pilotaje. La mayoría de las observaciones corresponden a la forma en la que estaban colocadas las preguntas, ya que no tenían una disposición clara en la boleta, lo cual provocó confusiones en las y los participantes.

El primer cambio se hizo en el apartado de identificación de género, donde se modificó la enunciación del reactivo, que en la boleta del pilotaje decía: “Te identificas como:”, seguida de las opciones de respuesta. Sin embargo, después de la revisión con niñas, niños y adolescentes observamos que es la única pregunta –en este bloque– planteada de una forma diferente respecto a las demás. Por ello, con la intención de facilitar la lectura y evitar confusiones, el inciso quedó para los grupos de 10 a 17 años de la siguiente manera: “B. ¿Cómo te identificas?” y para los grupos de edad de 3 a 9 años quedó “Tú eres...”.

En las opciones de respuesta de este reactivo también se hicieron cambios importantes. En la boleta para el pilotaje, las opciones eran cuatro, a saber: niña/mujer; niño/hombre; de otra manera, ¿cómo?; y “No estoy segura o seguro”. Quienes contestaron esta boleta en el pilotaje respondieron de manera inmediata y decidida, además de que no hicieron observaciones sobre las opciones de respuesta, sin embargo, en algunos casos se mostraron extrañados sobre todo con la última opción. También se observó que las y los participantes de menor edad se identifican como niña o niño, pero quienes tienen 12 o 13 años se refieren a sí mismos como mujer y hombre. Por ello, consideramos necesario conservar las dos formas para ambos géneros, dado que en este grupo de edad se ubican quienes están en el proceso de pasar de la niñez a la adolescencia.

Asimismo, para que las respuestas fueran más claras y guardaran concordancia con la manera en la que se pregunta, se modificó el fraseo de la tercera opción, pasando de: “De otra manera” a “No me identifico con ninguno de los dos”, la cual da la posibilidad de especificar cómo se identifican, ya que está seguida por una respuesta abierta: “Soy_____”. De esta forma la boleta ofrece una opción para quienes no se identifican con los géneros binarios, pero también para quienes están descubriendo o no están seguros aún de su identidad genérica. Además, da la posibilidad de escuchar desde sus propias palabras cómo referirnos a la diversidad no binaria.

Después del reactivo que corresponde al género se incluyó la pregunta C “¿Tienes alguna condición de discapacidad?”, cuyas respuestas son: “Sí” y “No”. Si la respuesta es positiva, entonces se abre la posibilidad de que las y los participantes puedan especificar “¿Cuál?”. En la boleta del pilotaje esta pregunta no existía explícitamente, sino que se incluía como una de las opciones de grupos sociales de pertenencia. Sin embargo, esto resultó ser muy confuso para niñas, niños y adolescentes, sobre todo por la manera en la que estaba formulada la pregunta y la disposición de las respuestas, que parecían desordenadas. Además, es mucho más claro si esta información se recopila con un reactivo específico.

En la pregunta sobre vivienda, niñas, niños y adolescentes convocados por SEIINAC hicieron una sola observación: sugirieron separar la opción “En una casa o departamento” en dos

diferentes (“En una casa” y “En un departamento”). Empero, la información que se busca recopilar con esta pregunta corresponde al tipo de espacio en el que se encuentran las infancias y adolescencias y no a una caracterización específica de la vivienda o a una evaluación socioeconómica. De tal forma, una casa o departamento representa a los espacios privados, una institución o albergue a lugares de cuidados y acogida alternativos, y la “calle” significa la ausencia de la vivienda. Asimismo, es importante mantener una cuarta opción abierta para que quienes no vivan en ninguna de estas opciones puedan especificarlo.

Otro de los apartados en los que se realizó un cambio significativo fue el relacionado con la entidad federativa en la que viven las niñas, niños y adolescentes. En la boleta para el pilotaje esta parte estaba compuesta por dos preguntas, una en la que se solicitaba escribir el estado de la República Mexicana en la que viven y otra en la que se les pedía especificar su “región, comunidad o localidad”. La disposición de ambas preguntas fue confusa para las y los participantes, pero sobre todo la segunda pregunta, además de que las personas facilitadoras pudieron notar que era información que algunos niños y niñas no conocían o entendían de otra manera. En el caso particular del adolescente migrante, él escribió en la segunda pregunta su país de origen, ya que decía “¿De qué región, comunidad o localidad eres?”.

La mayoría de las niñas, niños y adolescentes dijeron que la segunda pregunta no se entendía y no quedaba claro a qué se refería. Una de las niñas que vive en Ciudad de México sugirió agregar “alcaldía”, aunque sabemos que es un término que se usa en esa entidad, pero puede no resultar significativo para quienes se encuentran en otras. Por ello, la segunda pregunta fue eliminada de la boleta y para la primera pregunta se sugiere desplegar un listado de opciones en el que las niñas, niños y adolescentes puedan seleccionar la entidad federativa en la que viven.

Otro de los incisos sobre los que recibimos más comentarios y sugerencias fue el de la escolarización, debido a la disposición de las preguntas y las opciones de respuesta, y la forma en la que estaban enunciadas. En esta parte, niñas, niños, adolescentes y facilitadoras dijeron que en general la estructura causaba mucha confusión y que había preguntas que no eran claras, como la de *“Dejé la escuela por la pandemia”*, ya que *“todos dejamos la escuela”*, aunque algunos puedan entender que nos referimos a si abandonaron sus estudios. Por otro lado, la palabra “inscrita o inscrito” para algunos resultó difícil de entender. Asimismo, dijeron que el término “teléfono local” no es significativo para ellos, al igual que “Internet”, en su lugar sugirieron intercambiarlos por “teléfono de casa” y “clases en línea” o por el “celular y la computadora”. Además de agregar una opción que permita saltar las preguntas específicas para quienes no reciben clases, asisten o están inscritos en la escuela.

En general, lo que sugirieron fue revisar, acomodar bien la pregunta y usar un lenguaje más accesible para la mayoría. En el proceso de una nueva forma de enunciación y estructura para esta pregunta nos enfrentamos al reto de la incertidumbre por los tiempos pandémicos que vivimos, en el que resulta complicado predecir qué pasará en los próximos meses y cuál será el escenario en el que estaremos para cuando se realice la Consulta. Después de intentar con varias opciones, la pregunta que estaba en la boleta del pilotaje “¿Estás inscrito/a en la escuela?”, cuyas opciones de respuesta eran “Sí” “¿En qué grado? ____” y “No” “¿Por qué?” seguidas por “Dejé la escuela por la pandemia” “Sí” y “No” “¿Por qué” y por último “Nunca he estado inscrito/a en la escuela”, y que después llevaban a otra pregunta: “Si estas inscrito/a en la escuela ¿cómo recibes las clases?”, fue modificada.

En el caso de responder negativamente, los participantes pueden avanzar a la siguiente pregunta que corresponde a la actividad laboral y saltar este bloque, por otro lado, si su respuesta es positiva, entonces siguen con preguntas específicas referidas al grado y la manera como reciben las clases.

En la pregunta sobre la actividad laboral, también recibimos observaciones sobre la disposición en la que fueron presentadas las respuestas. Además de una sugerencia muy importante hecha por el grupo focal de SEIINAC, donde solicitaron que se agregara la pregunta “¿Te obligan a trabajar?”. En este sentido, también uno de los adolescentes hizo observaciones sobre los trabajos no remunerados, dijo que “no trabaja, pero le ayuda a su papá cuando hay chambitas”.

Si la respuesta es negativa, entonces continúa con el siguiente inciso que corresponde a la pertenecía a grupos sociales, por el contrario, si su respuesta es positiva, entonces siguen preguntas sobre el pago de su trabajo y si son obligados a trabajar.

Por último, el apartado con más observaciones fue el que corresponde a la pertenencia a grupos sociales. En el que hubo dificultades para entender la pregunta y las respuestas, por el orden en que fueron presentadas en la boleta del pilotaje. Además, se vio que no conocían el significado de algunas de las palabras, como “afrodescendiente”, “afromexicano” y “comunidad LGBT+”; algunos tampoco sabían a qué se refiere la palabra “migrante”. El único grupo que lograron identificar fue “indígena”. Por ello se hicieron varias modificaciones. A diferencia de la boleta del pilotaje, donde había ocho opciones distintas de respuesta, que comprendía seis grupos sociales diferentes, otra opción para ninguno y una más para especificar “otro”, quedaron solo tres grupos sociales, a saber: indígena, afrodescendiente y migrante y una cuarta opción para colocar “otro grupo, ¿cuál?”.

En cada uno de estos grupos, se puede elegir entre dos opciones: “sí” y “no”, si la respuesta es positiva en el caso de indígena y migrante continúan a otras preguntas en la que se busca indagar el grupo indígena al que pertenecen y si hablan o no su lengua, y el país de donde son.

Cuidado del planeta

Este bloque está conformado por la pregunta 1, 2, 3 y 4.

La pregunta 1, *De los siguientes temas, ¿cuáles son los que más te preocupan?*, no contó con observaciones de parte de niñas, niños, adolescentes o facilitadores. Sin embargo, en su revisión, el equipo consideró reformular la opción 5 de las respuestas, quedando de la siguiente forma: **La basura y los desechables (plástico, unigel y enlatados)**, ya que las bolsas pertenecen al grupo de los plásticos y de esa manera se pudo incluir al unigel y enlatados, mismos que forman parte de los desechables.

La pregunta 2, *¿Tienes alguna propuesta para cuidar el medio ambiente? Sí / No ¿Cuál?*, quedaba confusa pues la opción Sí/No estaba apartada del espacio de escritura, por lo que se decidió reformularla y dejarla solo como pregunta abierta para expresión y aporte de niñas, niños y adolescentes, quedando de la siguiente manera: **¿Qué te gustaría proponer para cuidar el medio ambiente en México?**

La pregunta 3, *Durante la pandemia, ¿con qué frecuencia te sentiste...?*, generó dos dudas a la hora de responderla. Una radicaba en la palabra frecuencia, ya que no era una palabra reconocida por niñas, niños y adolescentes; en segundo lugar, no quedaba clara la escala de Likert para algunas niñas y niños.

Al reformularla contemplamos cuatro cosas importantes: 1) cambiar la palabra frecuencia por “veces”, la cual es más familiar para niñas y niños; 2) poner una instrucción, la cual indica que debe elegir y marcar su respuesta en cada emoción y sentimiento; 3) colocar *emojis*, con la finalidad de incorporar a niñas y niños a la escala Likert de una manera didáctica y divertida, ya que los *emojis* son una herramienta que conocen para poder expresar y comunicar, así ellos identifican lo que le es más familiar y lo van marcando; por último y no menos importante, el acomodo de las frecuencias. Se decidió acomodar de menos a más las frecuencias, por dos razones: primera, que niñas y niños leen de izquierda a derecha, y segundo, que al poner la frecuencia de menos a más puedan leer las demás opciones.

La pregunta 4, *A partir de la pandemia, ¿qué ha cambiado en tu vida?*, tenía como consigna marcar las tres más importantes, pero las observaciones realizadas durante el pilotaje

consistieron en que la consigna no era clara y que no dejaba que los niños eligieran libremente las que ellos consideraban, ya sea una o todas, por lo que se quedó de la siguiente manera para casi todas las respuestas de opción múltiple: **Señala tu respuesta. Puedes elegir más de una opción.** En esta misma pregunta nos pidieron que incluyéramos la opción “otro”, para que ellos pudieran expresar alguna otra que no estuviera incluida.

Cuidado y bienestar

El bloque de cuidado y bienestar está conformado por seis preguntas.

La pregunta **5**, *Para ti, ¿quiénes te cuidan mejor?*, y la pregunta **6**, *Tú, ¿a quiénes cuidas?*, esta última siendo pregunta abierta, tienen la finalidad de saber quién o por quién son cuidados las niñas, niños y adolescentes, así como saber si ellos cuidan a alguien. Anteriormente eran dos preguntas separadas, pero daba la impresión de que eran distintas, por lo que se decidió que la pregunta **6** fuera parte de la pregunta **5** para dar continuidad a la encuesta, quedando de la siguiente forma: **5, Para ti, ¿quiénes te cuidan mejor?** (opción múltiple) y **5.1. Y tú, ¿a quiénes cuidas?**, como pregunta abierta. En general estas preguntas no tuvieron mayores observaciones, a excepción de sentirse extrañadas, extrañados por poner a la mascota como cuidador.

La pregunta **7**, *Las personas adultas que te cuidan, ¿con qué frecuencia...?* se convirtió en la pregunta **6** debido a la fusión de las dos anteriores. Esta pregunta, al igual que la pregunta **3**, tenía la palabra frecuencia y escala de Likert, no tenía consigna y eran cinco frecuencias – *nunca, pocas veces, algunas a veces, muchas veces y siempre*–, lo cual generó confusión. También nos dimos cuenta en la boleta de que las opciones “pocas veces” y “muchas veces” no fueron tomas en cuenta por la mayoría de niñas y niños, por lo que decidimos reestructurar la pregunta solo con tres escalas: nunca, algunas veces y siempre.

A esta pregunta también se le añadió la opción de respuesta *Te tratan con amor*, sugerencia de niñas y niños.

La pregunta **8**, *De los siguientes problemas, ¿cuáles son los que más te preocupan?*, pasó a ser la pregunta **7** en la boleta final. Las observaciones realizadas a esta pregunta radicaron en la palabra “**preocupación**”, pues consideraban que la palabra trae mucho peso o carga emocional, por lo que se decidió preguntar de una manera más amable. También, se pidió que se completara la opción de respuesta que dice discriminación, por la discriminación hacia las personas, así como agregar “otro” o “ninguno”.

Respecto a la pregunta 9, *¿Alguna vez te has sentido discriminado por...?*, que pasó a ser la 8 en la nueva boleta, las observaciones radicaron en no saber o distinguir qué es ser *afrodescendiente*. En las opciones de respuesta solo se modificó el orden de las mismas y se mejoró la redacción en algunas, como: el color de tu piel por *tu color de piel*, por no tener dinero/situación económica por *no tener dinero* y la opción otra, *¿cuál?* por *otra razón de discriminación, ¿cuál?*

La pregunta 10, *En la comunidad en donde vives, para ti ¿cuáles son los riesgos relacionados con la violencia?*, pasó a ser la 9 en la boleta actual. Tuvo observaciones en la opción *Presión para cometer un delito*: no quedaba claro qué era presión o de qué manera, por lo que se decidió reformular a *Presionan a niñas, niños y adolescentes para cometer delitos*, así como incluir la opción *Otro riesgo, ¿cuál?*

Derechos humanos

El bloque de derechos humanos está compuesto por seis preguntas, a partir de la número 10 de la boleta. Para este bloque en particular las observaciones y sugerencias fueron mínimas, aunque sí hay cambios significativos.

Respecto de la pregunta 10. *Tú, ¿qué necesitas para tener una vida saludable?*, solo hubo dos sugerencias. Una de parte de una adolescente de 13 años, quien dijo que agregaría “tener buena salud” y otra proveniente de una de las facilitadoras, quien observó que en la respuesta número 3, la palabra “dinero” podría inducir a que se eligiera sin que se entendiera por completo el sentido de la oración. Esto nos llevó a repensar la forma en la que estaba enunciada y buscar otras maneras en las que se pudiera comunicar la opción que refiere al acceso a una buena alimentación. En la boleta del pilotaje la opción era “Dinero para alimentarme sanamente”, que fue cambiada por “Una alimentación sana y balanceada”. Asimismo, se agregó la opción “Ninguno”, la cual se colocó por debajo de “otro, ¿cuál?”.

Sobre la pregunta 11, “Para cuidar tu salud, ¿sobre qué temas te gustaría tener más información?”, hicieron dos comentarios. Uno en el que la facilitadora observó cómo la niña pensaba en voz alta la importancia de cada uno de los temas, diciendo “Creo que es importante”, “es bueno saberlo” mientras seleccionaba sus respuestas, y otro en el que la adolescente dijo que “le gustó” y que no conocía el significado de la palabra “bulimia”. Para este último punto, consideramos que esta palabra se puede relacionar con las otras que la acompañan en la opción de respuesta, “Anorexia, bulimia y sobrepeso”, de tal forma que se pueda inferir que es parte de este grupo de trastornos alimenticios. Por otro lado, haciendo eco

a la selección de los temas elegidos por la población infantil y adolescente en el sondeo, se agregó la opción: “alimentación saludable”, ya que para este rango de edad el segundo tema de mayor frecuencia fue “Mi salud, alimentación y cómo me cuidan”.

En las preguntas que corresponden a la escuela se hicieron algunos ajustes. Primero, en la 12, “En la escuela, me gustaría que...”, se cambió el pronombre posesivo por un artículo: pasó de “En mi escuela” a “En la escuela”, con la intención de que así pudieran responder a esa pregunta tanto quienes actualmente asisten a la escuela o toman clases, como quienes no lo hacen. Esta pregunta en particular, solo tuvo dos observaciones muy positivas: “Se mostró muy seguro y contento con sus respuestas, le gustó la idea de los oficios” y “Se siente a gusto porque se preocupan por su opinión y por ella”. En las opciones de respuesta solo se quitó “otro, ¿cuál? _____” porque fue sustituido por una pregunta abierta y explícita sobre sus propuestas, tomando en cuenta el tema que eligieron en el sondeo, el cual ocupó el tercer puesto en este rango de edad (“Mi escuela, las clases y las propuestas para mejorarla”). Por ello, se sumó la pregunta “¿Qué te gustaría proponer para mejorar la escuela y el aprendizaje?”, como parte complementaria para este reactivo.

Después de este inciso, se puso una leyenda en la que se indica continuar o saltar a la siguiente pregunta dependiendo de si la o el participante recibe clases. Esto debido a que en el pilotaje se observó que esta pregunta confundía a quienes no estaban tomando clases, ya que habla sobre la experiencia escolar durante la temporada de aislamiento social. Esta interrogante surgió debido a que, en el sondeo, las niñas, niños y adolescentes que respondieron a la pregunta abierta mencionaron constantemente a la escuela en relación con la pandemia.

Las observaciones que hicieron fueron: “agregar a la familia en las respuestas” y cambiar la forma en la que está planteada la pregunta: “Pienso que debería decir cómo te sentiste, no cómo te fue. Cuando dice cómo te fue hace pensar en qué calificación tuviste, por ejemplo” y “No entendió lo de compañeras y compañeros”.

Por ello, se modificó la manera en la que está formulada la pregunta. En la boleta del pilotaje decía: “Durante la pandemia, ¿cómo te fue en la escuela con...?”, ahora dice: “Durante la pandemia de COVID-19, ¿cómo te has sentido con...?”. Asimismo, en las opciones de respuesta se cambió “Tus compañeras y compañeros” por “Tu relación con tus compañeras y compañeros” y se agregó “Las personas con quienes vives”, haciendo alusión a la familia para quienes están en entornos familiares o a las y los cuidadores para quienes viven en instituciones.

Por otro lado, como se ha mencionado, los cuadros con escala Likert fueron un poco complicados de contestar para algunas niñas y niños. Esto debido a que no los conocen o no están familiarizados con ellos, y no a una cuestión de desarrollo humano, ya que, si bien les costaba trabajo interpretar el primer cuadro, en el segundo era mucho más sencillo, y el de esta pregunta, que es el tercero, lo respondían sin mayor complicación. Con la intención de que fuera mucho más fácil y accesible para todas y todos agregamos la indicación: “Señala tus respuestas. Elige “mal”, “más o menos” o “bien”, para cada una de las siguientes opciones”.

En la pregunta sobre igualdad de género, niñas, niños y adolescentes sugirieron “agregar: tratar a todas y todos con respeto”, una respuesta que diga “todas las anteriores”, poner opciones de frecuencia de acuerdo con la importancia en términos de “muy importante, importante o no importante”, agregar otras formas para descalificar las opciones, como poner tache a aquellas en las que no se está de acuerdo y una observación positiva por parte de las facilitadoras que dice “mostró interés”. Con base en estas sugerencias, pensamos en los cambios que necesitaba esta pregunta y consideramos en agregar el respeto para todas y todos como parte de las opciones.

Para el caso de la frecuencia y de las formas de elegir de manera positiva o negativa, llegamos a la conclusión de que en relación con el resto de la boleta hacer estos ajustes para esta pregunta en particular ampliaría el tiempo de duración para responderla. Decisiones que también dependen mucho del diseño y las posibilidades de la plataforma digital en la que se haga la Consulta, ya que de ser posible se podría considerar poder escoger entre aquellas que están de acuerdo y aquellas en las que no, poniendo un tache para unas y una palomita para otras.

En la penúltima pregunta, en la que se vinculan los temas del juego y la tecnología, niñas, niños y adolescentes sugirieron agregar otro tipo de actividades en las opciones de respuesta, por lo que se sumaron: “Pasar tiempo con la familia o las personas con quienes vivo” y “Escuchar música, leer u otras actividades artísticas”.

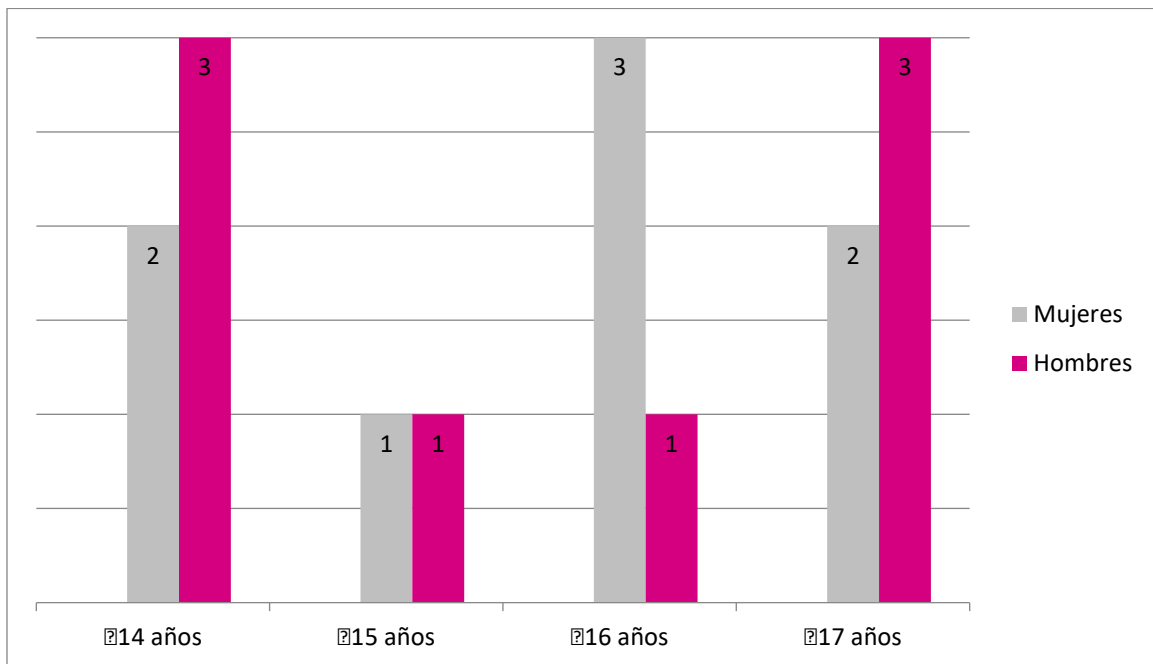
Para la última pregunta, sugirieron poner en las opciones de respuesta “respetar las opiniones de los demás” y cambiar de posición “ninguno de los anteriores”, porque no quedaba clara. En cuanto a las observaciones de las facilitadoras, dijeron: “Se mostró muy enfático y emocionado con la opción *Denunciar la violencia y el maltrato en mi contra*”; “Mostró interés y gusto” y “Se quedó en silencio, le pregunté si quería contestar y me dijo que no sabía qué contestar”. Tomando en cuenta estos comentarios se cambió la opción “Ninguno de los anteriores” por “Ninguna de estas opciones” y se puso como última opción de respuesta.

5.4 GRUPO DE 14 A 17 AÑOS

Características del grupo de edad

En el pilotaje de la boleta diseñada para el grupo de edad de 14 a 17 años, participaron 16 adolescentes, distribuidos por edades de la siguiente manera: cinco adolescentes de 14 años de edad, dos de 15 años de edad, cuatro de 16 años de edad y cinco de 17 años de edad. En relación con el género, participaron ocho mujeres y ocho hombres, distribuidos en el grupo de edad, de manera que se cumpliera con el criterio de al menos una mujer y un hombre de cada edad, como se muestra en la siguiente gráfica.

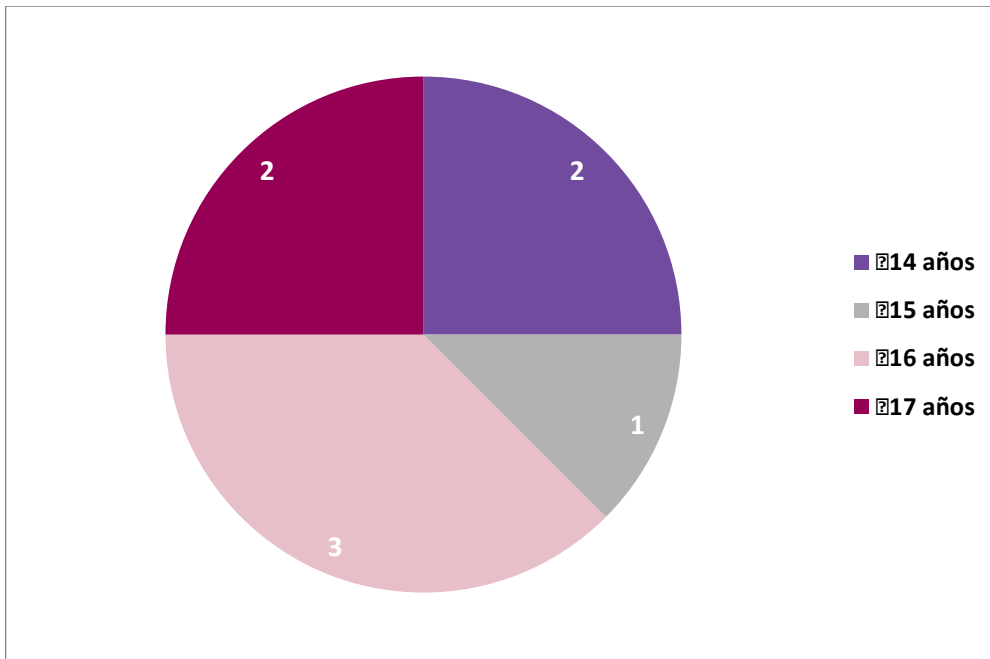
Gráfica 7. Participantes de 14 a 17 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

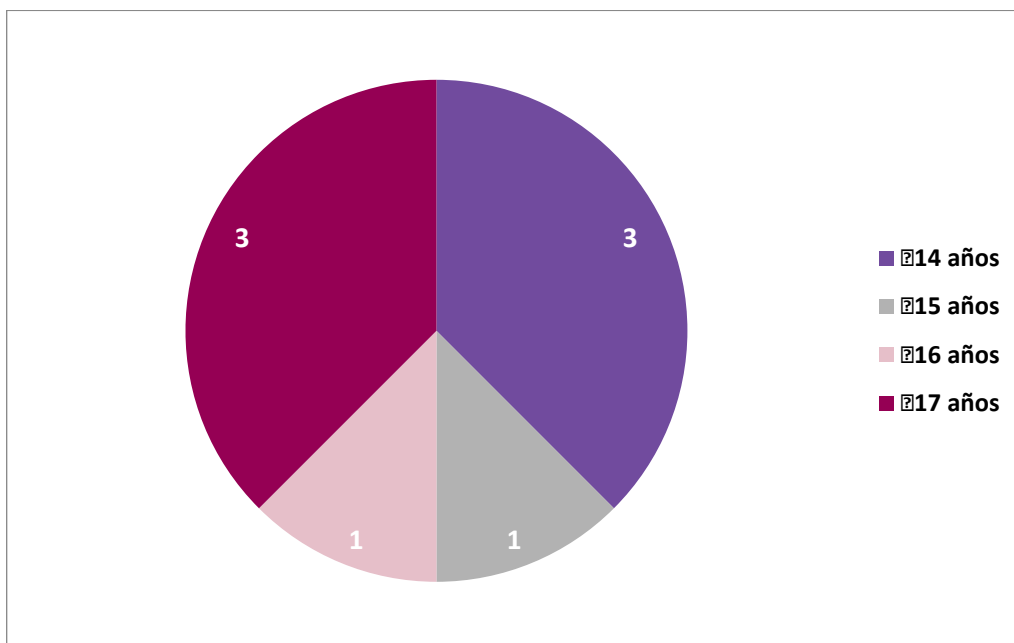
Como podemos observar en la siguiente gráfica, en el grupo de adolescentes que se identifican como mujeres participaron dos de 14 años, una de 15 años, tres de 16 años y dos de 17 años de edad. Por su parte, entre los adolescentes que se identifican como hombres participaron tres de 14 años, uno de 15 años, tres más de 16 años y dos de 17 años de edad. Cabe mencionar que en este grupo de edad no hubo participación de adolescentes con una identificación de género no binaria.

Gráfica 8. Mujeres de 14 a 17 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Gráfica 9. Hombres de 14 a 17 años



Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

La boleta que se presentó para el pilotaje con adolescentes de 14 a 17 años estuvo conformada por dos grandes bloques: el primero, una sección de información de tipo sociodemográfico titulada “Acerca de ti”; el segundo bloque incluye 17 preguntas diseñadas para CIJ 2021, distribuidas en los tres ejes temáticos definidos para la consulta: cuidado del planeta; cuidado y bienestar; derechos humanos.

A partir de los resultados del pilotaje pudimos identificar con mucha claridad las preguntas de cada una de estas secciones que no resultaban del todo claras o completas para las y los adolescentes participantes.

En primer lugar, identificamos que los aspectos más señalados como confusos o problemáticos estaban concentrados de manera destacada en la sección “Acerca de ti”, coincidiendo en estos señalamientos adolescentes de todas las edades dentro del grupo de edad, y sin distinción según la condición de género.

Dentro de esta sección, las preguntas sobre edad y vivienda no tuvieron sugerencias de cambio. En lo que toca a la pregunta sobre identificación de género, tres jóvenes sugirieron alguna modificación. Por una parte, señalaron que se presentaba una posible contradicción al plantear la opción “No estoy segura o seguro” como alternativa para la condición no binaria Mujer/Hombre, reafirmando que si no se es una de estas dos opciones (hombre o mujer), la identificación es incierta o permite ser nombrada. Sugirieron añadir la opción “No me identifico con ninguno de los dos. Soy_____”. De esta manera, se permite que las y los adolescentes se definan libremente. Por otro lado, y siguiendo estas reflexiones, se sugirió cambiar la opción “No estoy segura o seguro” por “No sé”.

Sobre el conjunto de interrogantes relacionadas con la ubicación geográfica de las y los participantes, señalaron que la opción para registrar comunidad, localidad y/o región era sumamente confusa, y que no sabían cómo responder: ¿les preguntaban por su ciudad, su municipio, su colonia? Así que se presentaron diversas sugerencias al respecto: incluir ciudad, municipio y alcaldía a la pregunta; convertirla en una sola pregunta de opción múltiple; eliminar esa pregunta por completo. Se señaló, además, que según el lugar de residencia, las formas de nombrar los espacios son distintas: por ejemplo, en la Ciudad de México la pregunta remite a las alcaldías (antes delegaciones), sin embargo, para otros se refería a los municipios o ciudades, pero al no incluir estas palabras en la pregunta, dudaban de entender lo que se les estaba preguntando.

En relación con las preguntas sobre escolarización y la modalidad en que se reciben clases, se sugirieron algunos cambios que van en diferentes sentidos. La mayor parte de las sugerencias, tanto de jóvenes como de facilitadoras(es), se refieren a la necesidad de reformular estas preguntas de modo que sea posible incluir las respuestas de las y los adolescentes que en este momento no están inscritos en la escuela y las razones de esa situación, que en muchos casos están más allá de las dificultades que ha implicado la contingencia sanitaria por la pandemia de COVID 19. Por otra parte, se sugirieron cambios también en lo que concierne a las opciones de respuesta en la pregunta por la modalidad de clases que reciben. Se recomendó cambiar la respuesta de “Teléfono local” por “Teléfono de casa”, argumentando que la primera es una expresión que las y los jóvenes no utilizan, y en algunos casos no conocen. Por otra parte, se sugirió cambiar la opción “Internet” por “celular o computadora”, o “Clases en línea o virtuales”, siendo éstas expresiones que las y los adolescentes reconocen y utilizan de manera cotidiana.

En relación con la pregunta sobre el trabajo, se hicieron recomendaciones muy precisas, en dos sentidos: en primer lugar, sobre la necesidad de poder registrar en qué trabajan las y los adolescentes que lo hacen, de modo que se propuso incluir una pregunta abierta en este sentido, para ser respondida por quienes sí trabajan, exclusivamente. Por otro lado, también se hizo la sugerencia de incluir la pregunta sobre si ese trabajo es voluntario o no.

Finalmente, la pregunta sobre la pertenencia a un grupo social fue la que recibió más comentarios y recomendaciones. En primer lugar, se señaló que la forma en que se presentan las preguntas y opciones de respuesta es confusa, no solo por el uso de palabras o expresiones que pueden ser poco conocidas, sino que, principalmente, la confusión derivó de cómo aparecen organizadas, en términos visuales y de formato. Más allá de que, como sabemos, esto puede resolverse con un trabajo de diseño de la boleta, consideramos que hay aspectos de fondo que también son señalados y nos obligan a reformular la pregunta.

En relación con las preguntas dirigidas a quienes se identifican como indígenas, nos señalaron que no es claro que la pregunta “¿Hablas español?” está dirigida a quienes se identifican como indígenas solamente, por lo que podría ser respondida por otros que no se identifican de esta manera. Asimismo, para algunos no fue claro a qué se refiere la expresión “grupo étnico”. En este mismo sentido, la mayoría de las y los participantes dijeron no saber qué significa “afrodescendiente” y “afromexicano”, lo cual podría indicar el desconocimiento que existe aún sobre este grupo poblacional en nuestro país. En este sentido, decidimos mantener la definición “afrodescendiente”, en tanto parecía más accesible y en el reconocimiento de la necesidad de no ser excluyentes.

Sobre la condición de migrante, se señaló que la pregunta para identificar el tipo de migración (interna o externa) resultó muy confusa. Cabe mencionar que el Programa Infancia logró aplicar el pilotaje de esta boleta con un adolescente migrante guatemalteco. En su opinión, esta pregunta es redundante, ya que en la opción abierta de la pregunta por la ubicación ya había registrado su lugar de procedencia, y por lo tanto no entendía el objetivo de la pregunta. Asimismo, la expresión “Del país de México” era confusa, algo que señalaron también otras y otros adolescentes participantes.

En lo que toca a la pregunta sobre vivir con alguna condición de discapacidad, se señaló que si la discapacidad es una condición, entonces no es un grupo de identificación y/o pertenencia. En este sentido se hizo la recomendación de incluir el tema de la discapacidad como una pregunta aparte, y no como una opción posible en la pregunta por la pertenencia a un grupo social.

Finalmente, respecto a la opción de pertenencia a la “Comunidad LGBT+”, se señaló que por su colocación, parecía una opción derivada de la anterior, referente a la condición de discapacidad. Por otra parte, indicaron que esta opción era entendida en relación con su orientación sexual, y no necesariamente con la pertenencia a un grupo o comunidad. En este sentido, consideramos que esta opción está más referida al bloque por la identificación de género; por lo cual consideramos que, al abrir las opciones en la pregunta sobre identificación de género, como se señaló antes, se cubría la inquietud de las y los adolescentes expresada en el sondeo, al incluir el tema de la diversidad sexual en la CIJ 2021.

Sobre las sugerencias de modificaciones a las preguntas incluidas en los ejes temáticos, en términos generales, todas ellas se refieren a incluir o abrir opciones de respuesta, más que a la modificación de las preguntas. Por ejemplo, se sugirió que en todas las preguntas en las que no había una opción “Otro”, se incluyera, con la intención de que las singularidades pudieran ser expresadas. También se recomendó que en las preguntas con respuestas de opción múltiple no se limitara la posibilidad de elegir cuantas opciones desearan, en particular en las preguntas relacionadas con la vida en la escuela y los problemas que les preocupan. Por otra parte, se propuso incluir en algunas preguntas otras opciones de respuesta muy específicas, que consideraban hacían falta.

Por otro lado, en relación con las preguntas con escala Likert, para algunos participantes resultaron confusas o de difícil acceso al inicio. Por lo cual se sugirieron algunos cambios al respecto: una instrucción más precisa sobre cómo responder y algunos ajustes a cómo están planteadas las escalas. Por ejemplo, cambiar “Pocas veces” por “Casi nunca” y “Muchas veces” por “Casi siempre”.

Finalmente, se recomendó que todo lo referido a la experiencia en torno a la pandemia no estuviera formulado en pasado, sino en presente continuo, en la medida en que no es algo que haya terminado, pues sigue siendo parte de la experiencia presente.

Considerando los comentarios y propuestas de cambios recogidos en el pilotaje, realizamos diversos cambios a la boleta para el grupo de edad de 14 a 17 años. Por una parte, modificamos de fondo la sección “Acerca de ti”, que concentraba la mayor parte de las sugerencias y observaciones. En este sentido, hay cambios de fondo, que están relacionados con el uso de palabras o expresiones. Por otra parte, se suscitó una reflexión sobre el objetivo de algunas de las preguntas y su pertinencia tal como estaban formuladas. Finalmente, en atención a las sugerencias de las y los adolescentes, consideramos muy importante afinar la organización de las preguntas y respuestas en términos de formato y diseño, mismo que terminará de concretarse en el momento del diseño mismo de la boleta en su conjunto y los medios disponibles para operarla.

En relación con las sugerencias hechas a las preguntas incluidas en los ejes temáticos, recuperamos la recomendación de incluir la opción “Otro” en todas las preguntas. Asimismo, modificamos la formulación de las preguntas relacionadas con la pandemia, de modo que respondan a la vivencia de una experiencia que sigue dándose.

Por otra parte, ampliamos la instrucción en las preguntas con escala Likert, de modo que sea más accesible para todas y todos. También recuperamos la sugerencia de modificación de la escala, quedando de la siguiente manera: “Nunca”, “Casi nunca”, “Algunas veces”, “Casi siempre”, “Siempre”. Otra modificación importante fue abrir la posibilidad de que eligieran cuantas opciones de respuesta desearan, sin limitaciones, tal como fue solicitado por las y los adolescentes.

Notamos que muchas de las observaciones y sugerencias más sentidas estaban relacionadas con la experiencia escolar y con el deseo de poder expresarse libremente. Es por ello que decidimos incluir una pregunta abierta relacionada con sus expectativas sobre la escuela, formulada de la siguiente manera: *¿Qué propuestas tienes para mejorar la vida en la escuela y el aprendizaje de niñas, niños y adolescentes?*

Finalmente, incluimos nuevas opciones de respuesta en algunas preguntas específicas, siguiendo las sugerencias y demandas de las y los participantes en el pilotaje. Por ejemplo, en la pregunta 1, eje temático *cuidado del planeta*, se agregó la opción “La contaminación y la basura en las calles” como una de las preocupaciones en el cuidado del planeta. En la pregunta 4, del mismo eje temático, se modificó el fraseo de una opción de respuesta, quedando de la

siguiente manera: “La muerte o enfermedad de personas queridas”, sobre lo que ha cambiado a partir de la pandemia.

En el eje temático *cuidado y bienestar*, en la pregunta 6, en relación con lo que hacen las personas adultas que les cuidan, la opción “Respetan tu cuerpo” se completó de la siguiente manera “Respetan tu cuerpo y tu intimidad”. En la pregunta 7 se agregó la opción “El acceso a la educación para todas y todos” entre los problemas que más les preocupan. En la pregunta 8, se añadió como causa de discriminación la opción “No estar en la escuela”.

En el eje *derechos humanos*, en la pregunta 11, se añadió “Alimentación saludable” como un tema de interés para contar con mayor información. En la pregunta 12, sobre lo que les gustaría que hubiera en su escuela, se separó la opción “hubiera más becas y mejores instalaciones”, de modo que quedaran como opciones distintas a elegir. En esta misma pregunta se añadió la opción “Hubiera mayor seguridad dentro de la escuela”. Por último, en la pregunta 15, se añadieron como actividades posibles a elegir “Pasar tiempo con la familia o las personas con quienes vivo” y “Escuchar música, leer u otras actividades artísticas”.

6. CONCLUSIONES

El análisis de los resultados del pilotaje permitió identificar de manera precisa los aspectos a modificar para obtener el diseño final de las boletas para la Consulta Infantil y Juvenil 2021.

En términos generales ubicamos cambios en tres aspectos: 1) de tipo estructural, es decir, problemas relativos a la forma como se estructuran las preguntas u opciones de respuestas en cada pregunta; 2) aquellos cambios relativos al fraseo, es decir, la forma lingüística, especialmente asociada con el uso de determinado vocabulario o términos presentes tanto en las preguntas como en las respuestas; 3) por último, los cambios que estuvieron relacionados con la disposición espacial o secuencia de los reactivos, que serían aquellos en que se modificó visualmente la presentación de las preguntas o incisos de las boletas.

Estos aspectos no representaron problema u objeciones en relación con el objetivo de ser consultados sobre los contenidos de las boletas o los temas, ni tampoco en cuanto a la motivación, gusto o preferencia de niñas, niños y adolescentes. Si bien hubo reactivos que fueron modificados por la dificultad en la comprensión de algunas palabras, las niñas y los niños participantes expresaron en sus comentarios agrado por haber participado, y su valoración positiva tanto de los temas como del tipo de preguntas y respuestas. En general podemos decir que les gustó hacerlo.

En resumen, podría decirse que el diseño de la boleta fue accesible para la población participante, aprobando en términos generales la naturaleza y esencia en tanto herramienta de consulta. En términos particulares cada pregunta es distinta, se podría decir que las modificaciones realizadas se dieron en el plano estructural, diseño gráfico y vocabulario o fraseo. Es decir, más en términos de formato y discurso que de contenido.

El contar con boletas cuyo diseño esté bien sintonizado con las posibilidades de niñas, niños y adolescentes, según el nivel de sus competencias, consideramos que es un punto central debido a las consecuencias que tiene el que no puedan interpretarlas o saber cómo responder por sí mismos.

Un aspecto central del pilotaje fue la posibilidad de contar, al igual que en el sondeo, con la directriz de niñas, niños y adolescentes para la ubicación específica de cada uno de los cambios.

Tabla 10. Cambios y comentarios en el pilotaje

Grupo de edad	Acerca de ti		Planeta		Bienestar		Derechos humanos		Total	
	cbs	cmtrs	cbs	cmtrs	cbs	Cmtrs	cbs	cmtrs	Cbs	cmtrs
3 a 5 años	40	74	10	26	28	57	8	30	86	187
6 a 9 años	18	110	3	77	7	97	2	106	30	390
10 a 13 años	18	45	6	22	8	24	11	31	61	122
14 a 17 años	36	59	18	38	13	38	24	52	91	187
TOTAL	112	288	37	163	56	216	45	219	268	886

Fuente: Elaboración del equipo del Programa de Infancia de la UAM.

Para el Programa Infancia, el lugar de niñas, niños y adolescentes como sujetos en la Consulta Infantil y Juvenil es central en la medida que este ejercicio fortalezca e impulse la opinión sobre los temas que eligieron en el sondeo y que sean escuchados por los adultos u otros pares. Las boletas son un medio fundamental para que la población de menos de 18 años pueda externar sus puntos de vista sobre los reactivos propuestos, esperando coincidir con lo que a ellos les preocupa.

El alcance que tiene la CIJ es una gran oportunidad para el ejercicio de derechos, para visibilizar la participación, escuchar su opinión, necesidades y problemáticas.

Tanto el sondeo como el pilotaje estuvieron sustentados en el enfoque de derechos y en una visión de coparticipación y *coconstrucción*. Las diferentes etapas de este proceso son una nueva forma de relación con la población infantil y adolescente del país, ya que en lo posible se ha tratado de diluir una lógica *adultocéntrica*, trasladándola a una relación de colaboración y apoyo más horizontal.

En el Programa Infancia hemos transitado este proceso de construcción desde el análisis de los resultados de la CIJ 2018. El análisis de la pregunta abierta del 2018 nos dio pauta para fortalecer la propuesta del sondeo y de ahí caminar al pilotaje de *coconstrucción* hasta llegar a las boletas finales que han sido el resultado de la retroalimentación colegiada. El acompañamiento del Comité Técnico de Acompañamiento ha sido muy relevante en términos de las sugerencias y devoluciones de sus integrantes, pero el camino recorrido junto con la Dirección de Educación Cívica y Participación Ciudadana ha sido muy

importante en cada etapa y en la elaboración de cada documento. Gracias por la retroalimentación, discusiones y guía en este proceso.

Grupo de 3 a 5 años

Para las niñas y niños más pequeños el bloque con más dificultades fue el bloque sociodemográfico, debido a conceptos que desconocen por la edad, pero debido a que fue un aspecto similar en los otros grupos de edad, consideramos que puede estar relacionado con la falta de información sobre la diversidad. Por ello consideramos que las boletas se traducen en una fuente valiosa de información y difusión de los derechos humanos.

Los bloques temáticos en general fueron de fácil comprensión para niñas y niños, sobre todo por el apoyo con las imágenes de los *emojis*. En la pregunta sobre maltrato tardaron en responder por lo delicado del tema, pero se cambió el fraseo buscando una enunciación más sencilla. En general la boleta para el pilotaje de 3 a 5 años fue respondida con facilidad para niñas y niños y las sugerencias que hicieron tanto los participantes como las y los facilitadores nos ayudaron a ubicar los cambios considerando las opiniones, reacciones y dificultades que presentaron niñas y niños de este grupo de edad.

El pilotaje permitió reconocer las palabras que no eran claras para la mayoría de las y los participantes. Estas consideraciones modificaron algunas palabras de las preguntas y respuestas sin afectar su sentido, reemplazándolas por sinónimos o por frases que hacen referencia a la palabra anterior.

En este grupo se registró la única adscripción de género no binaria en el pilotaje, aunque hubo un comentario de otro caso que señaló que la opción no binaria no tenía sentido. Esto se lee como una respuesta esperada de quienes están adscritos a una de las opciones binarias, pero tenemos que relevar la importancia de contar con la opción de diversidad sexual desde estas edades considerando las discusiones e investigaciones sobre este ámbito, pero también considerando que desde edades tempranas niñas y niños pueden reconocer y experimentar una posición subjetiva distinta al sexo biológico. El gran problema que enfrentamos es el silenciamiento, desconocimiento o sanción sobre identidades que no se ubican en los parámetros heteronormativos, transitando por procesos de confusión y conflicto que se revelan hasta la adolescencia o la adultez. El aspecto a destacar es la necesidad de respetar los derechos humanos y las circunstancias de diversidad que pueden estar presentes en la población que participe en la CIJ.

Grupo de 6 a 9 años

Para este grupo observamos que la mayoría de los participantes consideró adecuada la extensión, algunos señalaron que fue larga, pero esto no fue motivo de perder su atención, como una niña expresó: “larga, no tan fácil y divertida” y sólo un niño comentó: “muy largo, larguísimo. Hazlo más divertido y con menos letras”. Considerando que había algunas preguntas que, principalmente debido al formato, presentaron confusión, el tiempo de resolución de la boleta será menor en esta nueva versión y además de que se precisaron las instrucciones de acompañamiento para la persona mediadora.

El bloque sociodemográfico tiene mayor complejidad por los términos usados y la cantidad de preguntas condicionales, además de que no representa la opinión de las y los niños, sino las condiciones en las que se encuentran actualmente, por lo que se propone pedir a cuidadoras y cuidadores que expliquen a los participantes los términos que ellos aún no conocen, y contesten aquellas respuestas que, en consecuencia, desconocen. Definitivamente la CIJ 2021 les hará reflexionar sobre estos términos tanto a cuidadores como a participantes.

Las y los participantes del pilotaje mostraron interés y comprensión por las preguntas abiertas, otorgando respuestas muy valiosas que primero verbalizaban, la complejidad radica en poder escribir estas respuestas, por lo que la consigna de respuesta espontánea es adecuada a este grupo de edad, y se requiere del apoyo de la persona mediadora para escribir estas respuestas.

En las preguntas cerradas con un listado muy largo, algunos participantes olvidaban el sentido de la pregunta y en algunas ocasiones señalaban la mayoría de las respuestas, también querían adelantarse a responder antes de haber terminado de leer todo el listado, sobre todo cuando había que cambiar de página. Un participante, a la mitad de la boleta ya estaba saltando y señaló a la mediadora “*tu léeme y yo te contesto*”.

La riqueza de las opciones de respuesta en ocasiones no puede limitarse, por lo que se recurrió a poner la consigna “lee todas las respuestas antes de contestar” y se invita a los mediadores a hacer la lectura si consideran que la niña o el niño no tienen tan desarrollada esa habilidad, o a continuar con la lectura cuando ellos se cansen.

En algunos casos las niñas y niños se guiaban por los *emojis* para entender el significado de las respuestas, en otro caso, mirar los *emojis* generaba más preguntas; un participante preguntó “qué significan esas flechas” (símbolos de masculino y femenino); y en los casos en que no fueron usados como apoyo cumplieron con hacer más atractiva la boleta. En

general percibieron con gusto los *emojis*, pero no todos los usaban para comprender. Esto deja claro que el apoyo visual es muy importante; por un lado, el diseño gráfico que permita visualizar y distinguir claramente unas secciones temáticas de otras con subsecuentes secciones de preguntas, y por otro, el apoyo de formas y colores que ilustren de qué tema se trata y que llamen la atención de las y los participantes para que contestar la boleta sea un ejercicio ameno.

En ocasiones la participación de la o el mediador fue de mucha ayuda, aunque se lograba distinguir la mediación de un facilitador con experiencia de la de familiares que no procuraban hacer ameno el ejercicio. La persona mediadora debe estar cerca en todo momento para dar seguridad a los participantes, explicar lo que no se entiende; sólo en el caso de la sección “Acerca de ti”, contestar cuando los infantes no conozcan la respuesta; seguir la lectura de la boleta si los infantes se cansan y si es sabido que no se cuenta con esa habilidad, iniciar la lectura desde el principio de boleta y señalar las respuestas basándose en la respuesta espontánea de la niña o el niño.

Niñas y niños mostraron mucho interés de compartir sus sentires y situaciones, en ocasiones además de responder explicaban su respuesta o querían seguir hablando de lo que se les preguntaba. Ellas y ellos deben responder de la manera más auténtica en un ambiente de seguridad, teniendo espacio para expresar las risas, dudas y comentarios que les surjan en el proceso y que puedan contestar la totalidad de la boleta.

Consideraciones técnicas y de formato

- En el bloque sociodemográfico, mostrar como carrusel las opciones de respuesta del estado de la República.
- Las respuestas deben mostrarse de forma aleatoria para evitar que por el esfuerzo que implica leer, seleccionen siempre las primeras.
- Es importante atender a las preguntas condicionales, de manera que no se muestre el listado completo de preguntas a quienes no corresponde.

Grupo de 10 a 13 años

La construcción de las boletas es sin duda un gran reto que implica plasmar y visibilizar lo que niñas, niños y adolescentes opinan y comunican acerca de sus experiencias de vida y las problemáticas sociales de nuestro país. La evaluación de las boletas desde la perspectiva de las infancias y adolescencias nos permitió conocer más a fondo la manera en la que interpretan el mundo, a reconocer y reafirmar que no son ajenos a la realidad social ni a los problemas actuales; es decir, que no habitan en el “corral de la infancia” en donde todo está segmentado y *endulzado*, sino en el mismo contexto social que las personas adultas.

El acercamiento a niñas, niños y adolescentes durante este ejercicio nos dejó ver algunos aspectos de su vida cotidiana, por ejemplo: cómo están viviendo la pandemia, qué sienten, cuáles son sus gustos y hasta sus juegos. Niñas y niños suelen estar muy abiertos a compartir, solo hace falta que se les escuche con atención. Es importante mantener el contacto constante con esta población, abrir canales de diálogo intergeneracional y de opinión con las instituciones.

Respecto a la evaluación de la boleta, la mayoría de los comentarios y sugerencias fueron dirigidas al bloque sociodemográfico, apuntaron más a cambios de forma y disposición de las preguntas y respuestas, que de contenido. Lo que nos lleva a pensar en el importante papel que juega el diseño gráfico de las boletas y su adaptación a una plataforma digital, la cual debe ser interactiva, amigable, lúdica y atractiva.

En algunos de sus comentarios señalaron palabras de las que no conocen su significado o resultan confusas, por lo que se hicieron cambios tomando en cuenta el mismo fraseo de niñas y niños. Asimismo, se agregaron algunas de sus sugerencias respecto a las preguntas y las opciones de respuesta. Por otro lado, también pudimos observar aspectos significativos que corresponden a la edad; cabe señalar que este grupo está constituido por quienes están pasando de la niñez a la adolescencia.

En términos generales, encontramos comentarios como: “Me gustó, da espacio para que expresen su sentir, preocupación, interés, gustos y problemas. Solo cambiaría la palabra región en la pregunta número 5”, “No le pareció larga y dijo que estaba bien, que, sí le había gustado, pero normal” y “Quizá el contestar las preguntas en equipo o círculo facilita en que puedan completar sus respuestas”, lo cual nos invita a imaginar otras formas de participación y dar continuidad a los procesos consultivos con esta población.

Es esencial tomar en cuenta a las infancias y adolescencias en futuros procesos participativos. Escucharlos desde sus voces, en sus propios términos y reconociéndolos como actores sociales –con capacidad de agencia e incidencia– constituidos por experiencias particulares y colectivas, nos abrirá un abanico de posibilidades y formas innovadoras de solucionar las problemáticas sociales más complejas.

Permitir que niñas, niños y adolescentes ejerzan su derecho a participar, como coautores y correalizadores de los procesos consultivos, cumple con una doble finalidad: por un lado, es un proceso pedagógico que fomenta el desarrollo de habilidades sociales y de participación, mientras que por el otro es un canal de expresión, opinión y demanda pública, para la construcción de un país más democrático e incluyente.

Es fundamental e imprescindible que niñas, niños y adolescentes expresen su opinión, sean parte de los procesos consultivos y se visibilice la diversidad de infancias que existen en nuestro país, lo que significa un gran compromiso y responsabilidad; no debe quedarse como una experiencia o momento sin eco, sino que sus palabras deben trascender a acciones y políticas públicas.

Grupo de 14 a 17 años

La mayor parte de las observaciones y sugerencias de modificación se concentraron en el bloque de información sociodemográfica llamado “Acerca de ti”, especialmente en los segmentos de ubicación, trabajo, escuela y pertenencia a un grupo social. Todas las sugerencias de cambios en este bloque fueron consideradas y analizadas, y derivaron en modificaciones de forma y de fondo. Por otra parte, en relación con las preguntas agrupadas en los ejes temáticos “cuidado del planeta”, “cuidado y bienestar” y “derechos humanos”, consideramos que los comentarios y sugerencias son de tres tipos: en primer lugar, en cuanto a la necesidad y deseo de expresarse de manera más libre. En segundo lugar, se hicieron recomendaciones para añadir opciones de respuesta o formular las preguntas en términos que pudieran reflejar más claramente su experiencia presente. Por último, algunas sugerencias estuvieron orientadas por la necesidad de disipar posibles confusiones o dudas sobre cómo responder, particularmente las preguntas en la modalidad de escala de Likert.

En este sentido, atendiendo las observaciones hechas, se incluyó la opción “Otro” en todas las preguntas en que no estaba ya prevista. Asimismo, se abrió la posibilidad de elegir cuantas opciones de respuesta se desee, en cada pregunta. Modificamos la formulación

de las preguntas relacionadas con la pandemia, antes formuladas en tiempo pasado, de modo que respondan a la vivencia de una experiencia que sigue dándose, en presente. Por otra parte, ampliamos la instrucción en las preguntas con escala Likert, de modo que sea más accesible para todas y todos.

En general, identificamos en las sugerencias hechas el deseo de las y los adolescentes de poder expresarse libremente y un particular entusiasmo por hacerlo en relación con el tema de la experiencia escolar. Es por ello que decidimos incluir una pregunta abierta relacionada con sus expectativas sobre la escuela, formulada de la siguiente manera: *¿Qué propuestas tienes para mejorar la vida en la escuela y el aprendizaje de niñas, niños y adolescentes?*

Para finalizar, los contenidos de las boletas han transitado por un proceso valioso de cambios a partir de las devoluciones del pilotaje, de las observaciones de la Dirección de Educación Cívica y Participación Ciudadana, el Comité Técnico de Acompañamiento y las observaciones de consejeras y consejeros del INE. Esperamos que la versión final dé cuenta del intercambio, del consenso y la retroalimentación en pro de la participación de niñas, niños y adolescentes del país.

Abril, 2021.

7. BIBLIOGRAFÍA

Néstor Cohen *et al.* (2019). *Metodología de la investigación, ¿para qué?: la producción de los datos y los diseños*, 1a ed., Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Teseo, 2019. 276 p., ISBN 978-987-723-190-8.

Corona y Gáal, F. (2009). *Estrategias participativas para niño. Algunos aportes para escuchar a los niños y realizar consultas infantiles*, 1a ed., Universidad Autónoma Metropolitana.

Sánchez, R. M., Esparza, C. (2010). *Construcción de ciudadanía temprana. Aprendiendo a convivir con derechos y democracia*, 1a ed., Acciones Educativas A.C.

Canales Cerón, Manuel (coord.), 2006, *Metodologías de investigación social. Introducción a los oficios*, Santiago, Lom Ediciones, p. 265-287.

Gordo López, Ángel J. y Araceli Serrano Pascual (coords.), (2008), *Estrategias y prácticas cualitativas de investigación social*, Madrid, Pearson Educación, p. 97-126